



User manual  
사용 설명서  
คู่มือผู้ใช้  
使用手冊

用户手册  
Buku Petunjuk Pengguna  
Manual pengguna



© 2019 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.

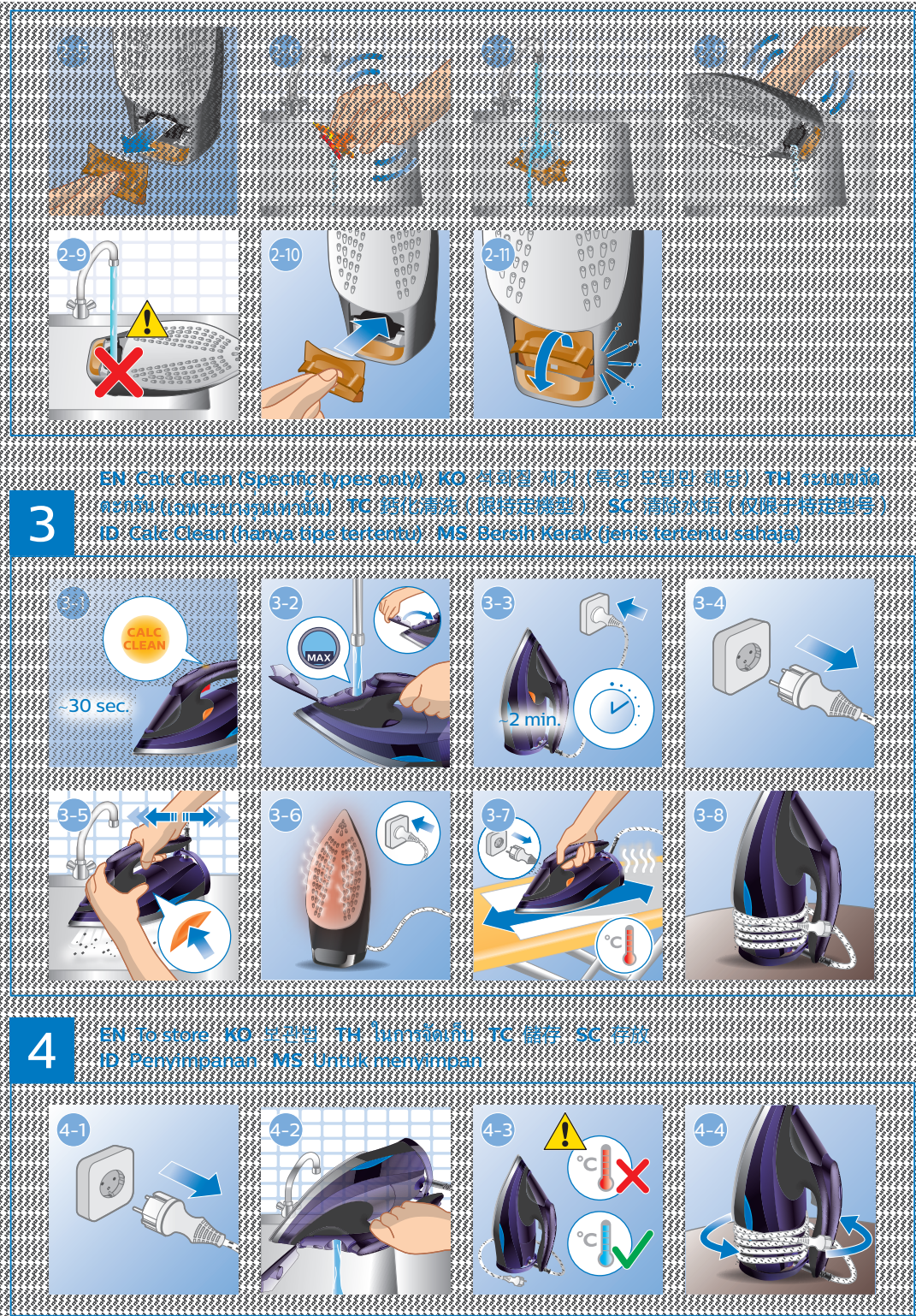
4239 001 08484

GC5030 series

ENGLISH 7  
한국어 12  
ภาษาไทย 17  
繁體中文 22  
简体中文 27  
INDONESIA 32  
BAHASA MELAYU 37







**PHILIPS**

产品: 飞利浦蒸汽电熨斗  
型号: GC5034  
额定电压: 220 V ~  
额定频率: 50 Hz  
额定输入功率: 2200 W  
生产日期: 请见产品本体  
产地: 印度尼西亚

飞利浦（中国）投资有限公司  
上海市静安区灵石路718号A1幢  
全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005, GB4706.2-2007, GB4343.1-2018 及 GB17625.1-2012 制造



## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Read this user manual and the important information leaflet carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

## Product Overview

- 1 Water tank lid
- 2 Display panel
- 3 Steam button
- 4 Calc-Clean / Quick Calc Release reminder light
- 5 Steam boost trigger
- 6 Mains cord
- 7 Cord winding
- 8 Calc-Clean button (specific types only)
- 9 Soleplate
- 10 Quick Calc Release (specific types only)

## Exclusive technology from Philips

### OptimalTEMP technology

The OptimalTEMP technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature and without sorting your garments.

It is safe to just rest the hot soleplate directly on the ironing board without putting back to the iron platform. This will help reduce the stress on your wrist.

This iron has been approved by The Woolmark Company Pty Ltd for the ironing of wool-only products, provided that the garments are ironed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this iron. R0000. The Woolmark symbol is a certification mark in many countries.

### *DynamiQ* sensor

This appliance uses the most advanced *DynamiQ* sensor that detects your iron movement precisely and delivers intelligent steam release for perfect results. Our advanced *DynamiQ* sensor knows precisely how your iron is moving and when it's standing still. Just switch to *DynamiQ* mode, and you'll always have the perfect amount of steam, when you need it to get rid of your wrinkles faster.

### Turbo steam pump

We add a turbo steam pump in this appliance to boost up to 50% more steam directly through fabrics, so creases quickly disappear.

## Using the appliance

**Note:** The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This ceases after a short while.

### Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of the appliance.

Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

### Ironable fabrics

**1** Check whether the garment is ironable by reading the label on the garment (Fig. 1-3).

Do not iron non-ironable fabrics. Prints on the garment are not ironable either.

### Steam settings

**1** To change steam settings, tilt the iron up slightly (about 20 degree and more), and press steam button on top of the handle (Fig. 1-5)

**Note:** All steam settings are equipped with OptimalTEMP technology and are safe to use on all ironable fabrics.

-  (**iQ setting**) (Fig. 1-6): enabled by the *DynamiQ* sensor, perfect amount of steam is produced automatically when needed during movement of the iron. Steam stops when the iron is not moved or put to vertical position.

It is recommended to use the *iQ* setting for ultimate convenience on all garments.

- **MAX (MAX setting)** (Fig. 1-7): maximum constant steam is delivered continuously for stubborn creases. For best result on tough fabrics such as cotton, jeans and linen, it is recommended to use the MAX setting. Steam stops when the iron is put to vertical position.
- **ECO (ECO setting) (specific types only)** (Fig. 1-8): minimum constant steam is delivered continuously for garments with less creases. This setting also saves energy. Steam stops when the iron is put to vertical position.
- **IONIC (ionic setting) (specific types only)** (Fig. 1-9): deep and powerful ionic steam bursts are produced for more hygienic ironing.
-  (**steam off setting**) (Fig. 1-10): select this setting to iron without steam.

**Tip:** In any steam setting, you can press the steam button during ironing for more steam.

### Auto shut-off

The safety auto-off function automatically switches off the appliance if it has not been used for 2 minutes resting on its soleplate or 8 minutes resting on its backplate. The display panel flashes to indicate the appliance is at auto-off status.

To let the appliance heat up again, pick up the appliance or move it slightly. The display panel turns to breathing and the appliance starts to heat up.



## Cleaning and maintenance

For more information on how to performance clean and maintenance on the iron, refer to the videos in this link : <http://www.philips.com/descaling-iron>.

### Cleaning the soleplate

- 1 Unplug the appliance and let it cool down.
- 2 Pour any remaining water out of the water tank.
- 3 Wipe flakes and any other deposit off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

**Note:** To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

### Quick Calc Release (specific types only)

**IMPORTANT:** The Quick Calc Release automatically collects loose scale particles during ironing. After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean reminder light starts flashing to remind you to use the Quick Calc Release function (Fig. 2-1). This is to remove scales collected from your iron to prolong its life. When the Calc-Clean reminder light is flashing, the iron does not heat up.

**Tip:** The Quick Calc Release function can be used at any time, even when the reminder light is not activated yet. If you live in a hard water area, use the function more frequently.

Do not perform the Quick Calc Release when the iron is hot. Do not pour water into the Quick Calc Release opening.

- 1 Unplug the appliance (Fig. 2-2) and make sure that the appliance is cool (Fig. 2-3).
- 2 Hold the appliance in vertical position over the sink.
- 3 Flip up the lever of Quick Calc Release collector (Fig.2-4) and pull out the collector (Fig.2-5).
- 4 Clean the Quick Calc Release collector with water (Fig. 2-6, Fig. 2-7).
- 5 Gently shake the appliance to allow scale particles to fall out (Fig. 2-8).
- 6 Insert the Quick Calc Release collector back into the appliance (Fig. 2-10).
- 7 Push down the lever ("click") to lock the collector (Fig. 2-11).

### Calc-Clean (specific types only)

**IMPORTANT:** After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean reminder light starts flashing to remind you to use the Calc-Clean function (Fig. 3-1). This is to remove scales in your iron to prolong its life.

**Tip:** The Calc-Clean function can be used at any time, even when the reminder light is not activated yet. If you live in a hard water area, use the function more frequently.

- 1 Make sure that the steam slider is set to "steam off" position.



## 10 ENGLISH

- 2 Make sure there is enough water (more than 3/4) in the water tank. If there is not enough water, unplug the iron, fill the water to MAX indication (Fig.3-2) and plug in the iron again (Fig.3-3).

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

- 3 Wait for the iron to heat up. This takes about 2 minutes (Fig.3-3).

**Note:** the Calc-Clean reminder light turns off during heating up.

- 4 Unplug the iron when the 'iron ready' light stops breathing (Fig. 3-4).
- 5 Hold the iron over the sink. Keep pushing the Calc-Clean button and gently shake the iron forth and back until all water in the water tank has been used up (Fig. 3-5).

Scales is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

**Note:** Repeat steps 2 to 5 if the water that comes out of the appliance still contains scale particles.

- 6 Plug in the appliance and let the appliance heat up to dry the soleplate. This takes about 2 minutes (Fig.3-6).
- 7 Unplug the appliance. Move the appliance gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate (Fig. 3-7).

### Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

| Problem                                                                                        | Possible cause                                                                                                                                                            | Solution                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The iron does not produce any steam.                                                           | There is not enough water in the tank.                                                                                                                                    | Fill the water tank.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                | The steam setting is set to "steam off"                                                                                                                                   | Tilt the iron up and press the steam button on top of the handle to select a steam setting.                                                                                                                                        |
| The steam setting does not change when I press the steam button on top of the handle.          | The iron is not ready.                                                                                                                                                    | Wait until the iron is ready (the light on the display panel stops flashing).                                                                                                                                                      |
|                                                                                                | The steam button changes steam settings only when the iron is tilted. In horizontal position, the steam button serves as a trigger to release extra steam in any setting. | Tilt the iron up slightly and press the steam button to change steam setting.<br>This is designed to ensure the consumers do not accidentally change the steam setting while ironing.                                              |
| The ironing board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during ironing. | Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session.                                                                                              | Replace the ironing board cover if the foam material has worn out. You can also add an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop. |

| Problem                                                              | Possible cause                                                                                             | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                      | You have an ironing board cover that is not designed to cope with the high steam rate of the appliance.    | Put an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Water droplets drips onto the garment during ironing.                | You have used the steam boost function too often within a short period.                                    | Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                      | You have not closed the water tank lid properly.                                                           | Press the lid until you hear a 'click'.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                      | You have not insert the Quick Calc Release collector properly back to the appliance (specific types only). | Stop ironing and let the iron cools down for at least 1 hour. Take out the Quick Calc Release collector. Insert it back into the appliance and ensure the collector is in-line with the surface of the appliance. Push down the lever ("click"). If the Quick Calc release tray is damaged, contact a consumer care center in your country (see the world wide guarantee leaflet for contact details). |
|                                                                      | You have put a chemical into the water tank.                                                               | Rinse the water tank and do not put any perfume or chemicals into the water tank.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| The iron does not produce a steam boost                              | You have used the steam boost function too often within a short period.                                    | Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                      | You are ironing before the iron gets ready                                                                 | Wait until the iron is ready (the light on the display panel stops flashing).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Dirty water and impurities come out of the soleplate during ironing. | Hard water with impurities or chemicals has formed flakes inside the soleplate.                            | Perform Quick Calc Release (specific types only) or Calc-Clean (specific types only). See chapter "Cleaning and maintenance".                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| There is an amber light flashing on the handle of the iron.          | The Calc-Clean reminder light is activated. This is to remind you to perform Calc-Clean.                   | Perform Quick Calc Release (specific types only) or Calc-Clean (specific types only). See chapter "Cleaning and maintenance".                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| The iron leaves a shine or an imprint on the garment.                | The surface to be ironed was uneven, for instance because you ironed over a seam or a fold in the garment. | The iron is safe to use on all ironable garments. The shine or imprint is not permanent and disappears when you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds. You can also place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints.                                                                                                                                                   |
| The iron makes a lot of noise.                                       | There is no water in the appliance.                                                                        | Fill the water in the water tank.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



## 12 한국어

### 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)에서 제품을 등록하여 주십시오.

본 제품을 사용하기 전에 이 사용자 설명서와 중요 정보 책자를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

### 제품 개요

- 1 물탱크 뚜껑
- 2 디스플레이 패널
- 3 스팀 버튼
- 4 석회질 제거/빠른 석회질 제거 알림 표시등
- 5 순간 스팀 버튼
- 6 전원 코드
- 7 코드 감기
- 8 석회질 세척 버튼(특정 모델만 해당)
- 9 열판
- 10 빠른 석회질 제거(특정 모델만 해당)

### 필립스의 독점 기술

#### 자동 온도 설정 기술

OptimalTEMP 기술로 다리미 온도를 조절하거나 의류를 분류하지 않고 다림질이 가능한 모든 종류의 옷감을 다림질할 수 있습니다.

다리미 플랫폼에 다시 올려 놓지 않고 다림판에 뜨거운 열판을 바로 두어도 안전합니다. 이는 손목의 스트레스를 줄이는 데 도움이 됩니다.

이 다리미는 다리미 제조업체에서 발급한 의류 세탁 표시의 지침에 따라 다림질해야 하는 울 전용 제품에 적합하다는 울마크의 승인을 받았습니다. R0000. 울마크 기호는 여러 국가의 인증 마크입니다.

#### DynamiQ 센서

이 제품은 최첨단 DynamiQ 센서를 사용하여 다리미의 움직임을 정확하게 인식하고 지능적으로 스팀을 분사하여 완벽한 다림질을 완성합니다. 당사의 첨단 DynamiQ 센서로 다리미가 움직이고 멈추는 동작을 정확하게 인식할 수 있습니다. DynamiQ 모드를 켜기만 하면 언제나 최적의 스팀으로 주름을 더욱 빠르게 없앨 수 있습니다.

#### 터보 스팀 버튼

최대 50%의 순간 스팀을 옷감에 바로 분사하는 터보 스팀 버튼을 추가하여 주름을 빠르게 제거할 수 있습니다.

## 제품 사용하기

**참고:** 다리미를 처음 사용할 때는 약간의 연기가 날 수 있습니다. 이는 잠시 후면 사라집니다.

### 사용할 물의 종류

이 제품은 수돗물을 사용하도록 제작되었습니다. 그러나 사용 지역의 수돗물이 경수일 경우, 석회질이 더 빨리 축적될 수 있습니다. 이럴 경우 증류수 또는 탈염수를 사용하면 제품의 수명이 연장됩니다.

향수, 회전식 건조기의 물, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다리질 보조제, 이물질 제거용 화학 약품이나 기타 화학 약품을 사용하지 마십시오. 물이 튀거나 갈색 얼룩이 생기거나 제품이 손상될 수 있습니다.

### 다리질이 가능한 섬유

**1** 옷감의 라벨을 보고 다리질이 가능한 옷감인지 확인합니다(그림 1-3).

다리질이 불가능한 섬유에는 다리미를 사용하지 마십시오. 옷감의 프린트도 다리질이 가능하지 않습니다.

### 스팀 설정

**1** 스팀 설정을 바꾸려면 다리미 앞부분을 위로 살짝 들고(약 20도 이상) 손잡이 상단의 스팀 버튼을 누릅니다(그림 1-5).

**참고:** 모든 스팀 설정에는 자동 온도 설정 기술이 적용되어 있어 다리질이 가능한 모든 의류에 안심하고 사용할 수 있습니다.

-  (**iQ** 설정, 그림 1-6): **DynamIQ** 센서를 활성화하면 다리미의 움직임에 따라 필요한만큼 정확한 양의 스팀이 생성됩니다. 다리질을 멈추거나 다리미를 세워 놓으면 스팀이 멈춥니다.  
편리한 사용을 위해 모든 옷감에 **iQ** 설정을 이용하는 것이 좋습니다.
- **MAX** (MAX 설정, 그림 1-7): 심하게 구겨진 주름을 펴기 위해 최대량의 스팀을 연속적으로 일정하게 분사합니다. 면, 청바지, 마 등의 거친 섬유를 다룰 때 최상의 결과를 보려면 MAX 설정을 이용하는 것이 좋습니다. 다리미를 세워 놓으면 스팀이 멈춥니다.
- **ECO** (ECO 설정, 특정 모델만 해당, 그림 1-8): 주름이 다소 적은 옷감에 이용할 경우 최소량의 스팀을 연속적으로 일정하게 분사합니다. 이 설정으로 에너지도 절약됩니다. 다리미를 세워 놓으면 스팀이 멈춥니다.
- **IONIC** (이온 설정, 특정 모델만 해당, 그림 1-9): 더욱 위생적인 다리질이 가능하도록 깊고 강력한 이온 스팀 분사.
-  (스팀 꺼짐 설정, 그림 1-10): 스팀 없이 다리질을 하려면 이 설정을 선택합니다.

**팁:** 모든 스팀 설정에서 더 많은 스팀을 분사하려면 다리질 도중에 스팀 버튼을 누르면 됩니다.

### 자동 전원 차단 기능

열판에 기대어 둔 경우에는 2분, 뒷면 패널에 기대어 둔 경우에는 8분 간 사용하지 않으면 에너지 절약을 위해 안전한 자동 전원 차단 기능이 자동으로 다리미의 전원을 꺼줍니다. 디스플레이 패널이 깜박이며 제품이 자동 꺼짐 상태임을 나타냅니다.

제품을 다시 가열하려면 제품을 든 채로 약간 움직이십시오. 디스플레이 패널이 깜박이고 제품이 가열되기 시작합니다.



## 14 한국어

### 세척 및 유지관리

다미리의 세척 및 유지관리 수행 방법에 대한 자세한 내용은 <http://www.philips.com/descaling-iron> 링크에 있는 동영상을 참조하십시오.

#### 열판 세척

- 1 제품의 전원 플러그를 뽑고 식히십시오.
- 2 물탱크에 남아 있는 물을 모두 따라내십시오.
- 3 젖은 헝겊과 비마모성 세척액으로 열판에서 불순물을 닦으십시오.

주의: 열판을 매끄럽게 유지하려면 금속 물질에 긁히지 않도록 주의하십시오. 열판을 닦을 때는 절대 수세미나 식초 또는 기타 화학 약품을 사용하지 마십시오.

#### 빠른 석회질 제거 (특정 모델만 해당)

**중요:** 빠른 석회질 제거는 다림질 도중 떨어져 나온 석회질 입자를 자동으로 수거합니다. 사용 1~3개월 후 석회질 제거 알림 표시등이 깜박이기 시작하며 빠른 석회질 제거 기능을 사용하도록 알려줍니다(그림 2-1). 다리미의 수명을 연장하기 위해 다리미에서 수거된 석회질을 제거하는 기능입니다. 석회질 제거 알림 표시등이 깜박이는 동안에는 다리미가 가열되지 않습니다.

**팁:** 빠른 석회질 제거 기능은 알림 표시등이 아직 작동하지 않은 경우에도 언제든지 사용할 수 있습니다. 경수를 사용하는 지역에 살고 있는 경우에는 이 기능을 더 자주 사용하십시오.

다리미가 뜨거울 때는 빠른 석회질 제거를 수행하지 마십시오. 빠른 석회질 제거의 입구에 물을 붓지 마십시오.

- 1 제품의 전원 플러그를 뽑고(그림 2-2) 제품이 식었는지 확인합니다(그림 2-3).
- 2 제품을 싱크대 위에 수직으로 세워 둡니다.
- 3 빠른 석회질 제거 수집통의 레버를 위로 젖히고(그림 2-4) 수집통을 잡아 당깁니다(그림 2-5).
- 4 빠른 석회질 제거 수집통을 물로 세척합니다(그림 2-6 및 그림 2-7).
- 5 석회질 입자가 떨어지도록 제품을 살짝 흔듭니다(그림 2-8).
- 6 제품에 빠른 석회질 제거 수집통을 다시 장착합니다(그림 2-10).
- 7 레버를 아래로 눌러(“딸깍” 소리가 남) 수집통을 잠급니다(그림 2-11).

#### 석회질 세척 (특정 모델만 해당)

**중요:** 사용 1~3개월 후 석회질 제거 표시등이 깜박이기 시작하며 석회질 제거 기능을 사용하도록 알려줍니다(그림 3-1). 다리미의 수명을 연장하기 위해 다리미에서 석회질을 제거하는 기능입니다.

**팁:** 석회질 제거 기능은 알림 표시등이 아직 작동하지 않은 경우에도 언제든지 사용할 수 있습니다. 경수를 사용하는 지역에 살고 있는 경우에는 이 기능을 더 자주 사용하십시오.

- 1 스팀량 조절기가 “스팀 꺼짐” 위치로 설정되어 있는지 확인합니다.
- 2 물탱크에 물이 충분하(3/4 이상) 있는지 확인합니다. 물이 충분하지 않을 경우 다리미 전원 플러그를 뽑은 후 물을 MAX 표시(그림 3-2)까지 채우고 플러그를 다시 꽂습니다(그림 3-3).

물탱크에 식초 또는 다른 석회질 제거제를 넣지 마십시오.

**3** 다리미가 가열될 때까지 기다립니다. 이 과정에는 약 2분이 걸립니다(그림 3-3).

**참고:** 가열 중에는 석회질 제거 알림 표시등이 꺼집니다.

**4** ‘다리미 준비’ 표시등이 깜박임을 멈추면 다리미의 전원 플러그를 뽑습니다(그림 3-4).

**5** 싱크대 위에서 다리미를 수평으로 들고, 석회질 제거 버튼을 누른 상태에서 물탱크의 물이 모두 나올 때까지 다리미를 천천히 앞뒤로 흔듭니다(그림 3-5).

석회질이 씻겨져 나오는 동안 스팀과 끓는 물도 열판에서 새어나옵니다.

**참고:** 제품에서 나오는 물에 여전히 석회질 입자가 들어있는 경우 2단계부터 5단계까지 반복합니다.

**6** 제품에 전원을 연결하고 열판이 마르도록 제품을 가열합니다. 이 과정에는 약 2분이 걸립니다(그림 3-6).

**7** 제품의 전원 플러그를 뽑고, 제품을 천 위에 문질러서 열판에 남아 있는 물 얼룩을 제거하십시오(그림 3-7).

## 문제 해결

이 장에는 제품 사용 시 접할 수 있는 가장 일반적인 문제가 정리되어 있습니다. 아래의 정보로도 문제를 해결할 수 없는 경우, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)를 방문해 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 해당 지역의 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

| 문제점                                   | 예상 원인                                                                                     | 해결책                                                                                                |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 다리미에서 스팀이 나오지 않습니다.                   | 탱크의 물이 충분하지 않습니다.                                                                         | 물탱크를 채우십시오.                                                                                        |
|                                       | 스팀 설정이 "스팀 꺼짐"으로 맞춰져 있습니다.                                                                | 다리미 앞부분을 위로 살짝 들고 손잡이 상단의 스팀 버튼을 눌러서 스팀 설정을 선택합니다.                                                 |
|                                       | 다리미가 준비되어 있지 않습니다.                                                                        | 다리미가 준비될 때까지 기다립니다 (디스플레이 패널의 표시등이 깜박임을 멈춤).                                                       |
| 손잡이 상단의 스팀 버튼을 눌러도 스팀 설정이 바뀌지 않습니다.   | 다리미가 수평 상태일 때는 스팀 버튼으로 스팀 설정을 변경할 수 없습니다. 수평 상태에서의 스팀 버튼은 모든 설정에서 추가 스팀을 분사하는 버튼으로 작동합니다. | 다리미 앞부분을 살짝 들고 스팀 버튼을 누르면 스팀 설정을 변경할 수 있습니다. 이는 사용자가 다리미질 중에 실수로 스팀 설정을 변경하지 않도록 하기 위해 고안된 기능입니다.  |
| 다리미질하는 동안 다리판 덮개가 젖거나 옷감에 물방울이 떨어집니다. | 장시간 다리미질을 할 경우 다리판 덮개 위에 스팀이 응축됩니다.                                                       | 폼 소재가 낡은 경우 다리판 덮개를 교체하십시오. 다리판 덮개 아래에 펠트 소재를 한 겹 추가해도 다리판의 응결을 방지할 수 있습니다. 펠트는 옷감 가게에서 구매할 수 있습니다 |
|                                       | 가지고 있는 다리판 덮개가 제품의 높은 스팀량에 견디지 못할 수 있습니다.                                                 | 다리판 덮개 아래에 펠트 소재를 한 겹 추가해도 다리판의 응결을 방지할 수 있습니다. 펠트는 옷감 가게에서 구매할 수 있습니다                             |
| 다리미질하는 동안 옷 위로 물방울이 떨어집니다.            | 순간 스팀 기능을 짧은 시간 동안 너무 자주 사용했을 수 있습니다.                                                     | 순간 스팀 기능을 다시 사용하기 전에 수평으로 다리미질을 하면서 조금만 기다리십시오.                                                    |

## 16 한국어

| 문제점                               | 예상 원인                                               | 해결책                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | 물탱크 뚜껑을 제대로 닫지 않았습니다.                               | ‘딸깍’ 소리가 날 때까지 눌러 뚜껑을 닫아주십시오.                                                                                                                                                                         |
|                                   | 빠른 석회질 제거 수집통을 제품에 제대로 끼우지 않았습니다(특정 모델만 해당).        | 다림질을 멈추고 다리미를 최소 1시간 이상 식히십시오. 빠른 석회질 제거 수집통을 꺼냅니다. 제품에 다시 끼우고 수집통이 제품 표면과 나란히 되어 있는지 확인합니다. 레버를 아래로 누릅니다 ( “딸깍” 소리가 남). 빠른 석회질 제거용 받침대가 손상된 경우에는 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하십시오. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오. |
|                                   | 물탱크에 화학 물질을 넣었을 수 있습니다.                             | 물탱크를 헹구고 물탱크에 향수나 화학 물질을 넣지 마십시오.                                                                                                                                                                     |
| 다리미에서 순간 스팀이 나오지 않습니다.            | 순간 스팀 기능을 짧은 시간 동안 너무 자주 사용했을 수 있습니다.               | 순간 스팀 기능을 다시 사용하기 전에 수평으로 다림질을 하면서 조금만 기다리십시오.                                                                                                                                                        |
|                                   | 다리미가 준비되기 전에 다림질을 시작했습니다.                           | 다리미가 준비될 때까지 기다립니다(디스플레이 패널의 표시등이 깜박임을 멈춤).                                                                                                                                                           |
| 다림질을 할 때 열판에서 더러운 물이나 불순물이 떨어집니다. | 경수 속에 있는 불순물과 화학 물질이 열판에 끼었습니다.                     | 빠른 석회질 제거(특정 모델만 해당) 또는 석회질 제거(특정 모델만 해당)를 수행합니다. “세척 및 유지관리” 란을 참조하십시오.                                                                                                                              |
| 다리미 손잡이에 황색 표시등이 깜박입니다.           | 석회질 제거 알림 표시등이 활성화되었습니다. 석회질 제거를 수행하도록 알리기 위한 것입니다. | 빠른 석회질 제거(특정 모델만 해당) 또는 석회질 제거(특정 모델만 해당)를 수행합니다. “세척 및 유지관리” 란을 참조하십시오.                                                                                                                              |
| 다림질 후에 옷감에 윤이나 자국이 남습니다.          | 옷의 솔기 또는 주름과 같이 다림질한 표면이 고르지 않은 것입니다.               | 이 다리미는 모든 다림질 가능한 옷감에 안전하게 사용할 수 있습니다. 윤이나 자국은 영구적인 것이 아니라 옷을 세탁하면 지워집니다. 솔기 또는 주름에 자국이 생기는 것을 방지하려면 솔기 또는 주름 부분은 다림질을 하지 않거나 다림질할 부위에 면 소재의 천을 올려놓고 다림질을 하십시오.                                       |
| 다리미의 소음이 심합니다.                    | 제품에 물이 없습니다.                                        | 물탱크에 물을 채우십시오.                                                                                                                                                                                        |

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.



## ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์ เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้นี้และเอกสารข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่อง และเก็บไว้เพื่ออ้างอิงต่อไป

## ภาพรวมของผลิตภัณฑ์

- 1 ฝาถังคั้นน้ำ
- 2 แผงจอแสดงผล
- 3 ปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ
- 4 ไฟสัญญาณเตือน Calc-Clean / Quick Calc Release
- 5 ปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ
- 6 สายไฟ
- 7 ม้วนพันเก็บสายไฟ
- 8 ปุ่ม Calc-Clean (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
- 9 แผงความร้อน
- 10 Quick Calc Release (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

## เทคโนโลยีเฉพาะตัวจาก Philips

### เทคโนโลยี OptimalTEMP

เทคโนโลยี OptimalTEMP จะทำให้คุณสามารถรีดผ้าทุกชนิดของเนื้อผ้าที่สามารถรีดได้ทั้งหมด โดยไม่ต้องเรียงลำดับการรีดและไม่ต้องปรับอุณหภูมิของเตารีดและไม่ต้องแยกเสื้อผ้าอีกด้วย

สามารถวางแผนความร้อนที่ยังร้อนอยู่ไว้บนแผ่นรองรีดโดยตรงได้อย่างปลอดภัยโดยไม่ต้องนำกลับไปวางบนแท่นวางเตารีด ซึ่งจะช่วยลดความเกร็งที่ข้อมือของคุณได้

เตารีดเครื่องนี้ได้รับการรับรองจาก Woolmark Company Pty Ltd สำหรับการรีดผลิตภัณฑ์ที่เป็นขนสัตว์ทั้งหมด โดยจะต้องรีดเสื้อผ้าตามคำแนะนำบนป้ายติดเสื้อผ้าและทำตามคำแนะนำที่ออกโดยผู้ผลิตเตารีดนี้ R0000.Woolmark Symbol เป็นเครื่องหมายการรับรองในหลายประเทศทั่วโลก

### DynamiQ เซนเซอร์

เครื่องดูดฝุ่นรุ่นนี้ใช้เซนเซอร์ DynamiQ ขั้นสูงที่ตรวจจับการเคลื่อนไหวของเคาเรียดได้อย่างแม่นยำและและจะมีระบบปล่อยไอน้ำอัจฉริยะเพื่อผลลัพธ์ที่สมบูรณ์แบบ เซนเซอร์ DynamiQ ขั้นสูงของเราตรวจจับได้อย่างแม่นยำว่าเตารีดเคลื่อนที่อย่างไรและตั้งอยู่กับที่เมื่อใด เพียงสลับเป็นโหมด DynamiQ คุณก็จะได้รับปริมาณไอน้ำที่พอเหมาะเสมอ เมื่อคุณต้องการจัดรอยยับอย่างรวดเร็ว

### ปั๊มไอน้ำเทอร์โบ

เราเพิ่มปั๊มไอน้ำเทอร์โบลงในเตารีดเครื่องนี้เพื่อพลังไอน้ำสูงสุดถึง 50% ลงไปในเนื้อผ้าโดยตรง จึงทำให้รอยยับหายไปอย่างรวดเร็ว

## การใช้งาน

**หมายเหตุ:** อาจมีควันเล็กน้อยออกมาจากเตารีดเมื่อคุณใช้งานเครื่องในครั้งแรก. ควันจะหายไปเมื่อผ่านไประยะหนึ่ง

### ชนิดของน้ำที่ใช้งาน

เครื่องนี้ได้รับการออกแบบมาให้ใช้กับน้ำประปา อย่างไรก็ตาม หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่น้ำกระด้าง อาจเกิดตะกรันสะสมอย่างรวดเร็ว ดังนั้นขอแนะนำให้ใช้น้ำกลั่น หรือน้ำปราศจากไอออนเพื่อยืดอายุการใช้งานของเครื่อง

**ห้ามใช้น้ำหอม น้ำจากเครื่องอบผ้า น้ำส้มสายชู แป้ง น้ำยาขจัดคราบตะกรัน น้ำยารีดผ้าเรียบ ผลิตภัณฑ์สำหรับการรีดผ้า น้ำที่ขจัดคราบตะกรันด้วยวิธีการทางเคมี หรือสารเคมีอื่นๆ** เนื่องจากอาจทำให้น้ำกระเด็น เกิดคราบสีน้ำตาล หรือทำให้เครื่องเสียหายได้

### เนื้อผ้าที่รีดได้

**1** ตรวจสอบว่าเนื้อผ้าสามารถนำมารีดได้หรือไม่โดยการอ่านที่ป้ายบนเสื้อผ้า (รูปที่ 1-3)

อย่ารีดผ้าที่ไม่สามารถรีดได้ ลายพิมพ์บนเนื้อผ้าจะก็ไม่สามารถรีดได้เช่นกัน

### การตั้งค่าไอน้ำ

**1** ในการเปลี่ยนแปลงการตั้งค่าพลังไอน้ำ ให้เอียงเตารีดขึ้นมาเล็กน้อย (ประมาณ 20 องศาขึ้นไป) แล้วกดปุ่มพลังไอน้ำที่ด้านบนสุดของด้ามจับ (รูปที่ 1-5)

**หมายเหตุ:** การตั้งค่าพลังไอน้ำทั้งหมดได้ติดตั้งด้วยเทคโนโลยี OptimalTEMP และมีความปลอดภัยสำหรับการใช้งานบนเนื้อผ้าที่รีดได้ทุกชนิด

-  (**iQ การตั้งค่า**) (รูปที่ 1-6): ด้วยการทำงานของ *DynamiQ* เซ็นเซอร์ พลังไอน้ำในปริมาณที่เหมาะสมจะถูกผลิตขึ้นโดยอัตโนมัติในระหว่างรีดผ้า เตารีดจะหยุดปล่อยพลังไอน้ำเมื่อไม่มีการเคลื่อนไหวหรือถูกถืออยู่ในแนวตั้ง

ขอแนะนำให้ใช้การตั้งค่า *iQ* เพื่อความสะดวกสบายขั้นสูงสุดกับผ้าทุกแบบ

- **MAX (การตั้งค่า MAX)** (รูปที่ 1-7): พลังไอน้ำคงที่สูงสุดจะถูกปล่อยออกมาอย่างต่อเนื่องเพื่อขจัดรอยยับที่รีดยาก เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุดบนเนื้อผ้าที่รีดยากเช่นผ้าฝ้าย, ผ้าลินิน และผ้าลีนิน เราจึงขอแนะนำให้ใช้การตั้งค่า MAX เตารีดจะหยุดปล่อยพลังไอน้ำเมื่อถูกถืออยู่ในแนวตั้ง
- **ECO (การตั้งค่า ECO)** (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) (รูปที่ 1-8): พลังไอน้ำคงที่ต่ำสุดจะถูกปล่อยออกมาอย่างต่อเนื่องสำหรับผ้าที่มีรอยยับน้อย การตั้งค่านี้ยังเป็นการประหยัดพลังงานอีกด้วย เตารีดจะหยุดปล่อยพลังไอน้ำเมื่อถูกถืออยู่ในแนวตั้ง
- **IONIC (การตั้งค่าไอออนิก)** (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) (รูปที่ 1-9): พลังไอน้ำไอออนทรงพลังและแทรกซึมลึกจะถูกปลดปล่อยออกมาเพื่อการรีดผ้าที่ถูกขนานนามว่ามากกว่าเดิม
-  (**การตั้งค่าปิดพลังไอน้ำ**) (รูปที่ 1-10): เลือกการตั้งค่านี้เพื่อรีดผ้าโดยไม่ใช้พลังไอน้ำ

**เคล็ดลับ:** ในการตั้งค่าพลังไอน้ำ คุณสามารถกดปุ่มพลังไอน้ำในขณะรีดผ้าเพื่อพลังไอน้ำที่มากขึ้น

## ระบบตัดไฟอัตโนมัติ

ฟังก์ชันการตัดไฟอัตโนมัติจะปิดการทำงานของเตารีดโดยอัตโนมัติหากไม่มีการใช้งานแผ่นความร้อนเป็นเวลา 2 นาที หรือเมื่อตั้งเตารีดขึ้นบนแผนรองด้านหลัง 8 นาที แผงจะแสดงผลจะกะพริบเพื่อแสดงให้ทราบว่าเครื่องอยู่ในสถานะตัดไฟอัตโนมัติ

หากต้องการให้เตารีดร้อนขึ้นอีกครั้ง ให้ยกเตารีดขึ้นหรือขยับเตารีดเล็กน้อย แผงจะแสดงผลจะเริ่มกะพริบเป็นช่วงๆ และเครื่องจะเริ่มร้อนขึ้น

## การทำความสะอาดและดูแลรักษา

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีการทำความสะอาดและบำรุงรักษาเพื่อคงประสิทธิภาพ ให้ดูวิดีโอในลิงก์นี้ :

<http://www.philips.com/descaling-iron>

## การทำความสะอาดแผ่นความร้อน

- 1 ถอดปลั๊กเครื่องออกและปล่อยให้เครื่องเย็น
- 2 เทน้ำที่เหลือออกจากแท็งก์น้ำ
- 3 ใช้ผ้าเปียกพอหมาดชุบน้ำยาทำความสะอาด (ชนิดเหลว) ที่ไม่มีฤทธิ์กัดกร่อนเช็ดคราบตะกรันและคราบอื่นๆ ออกจากแผ่นความร้อน

**หมายเหตุ:** เพื่อรักษาแผ่นความร้อนให้เรียบลื่น ให้หลีกเลี่ยงการกระแทกกับวัตถุที่เป็นโลหะ ห้ามใช้แผ่นใย นาสมสายชู หรือสารเคมีอื่นๆ ขัดถูแผ่นความร้อน

## Quick Calc Release (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

**ข้อสำคัญ:** ระบบ Quick Calc Release ช่วยเก็บกักเศษตะกรันขนาดเล็กออกโดยอัตโนมัติในระหว่างรีดผ้า หลังจากใช้ไป 1 ถึง 3 เดือน สัญญาณไฟเตือนให้บริหารจัดการตะกรันจะกะพริบเพื่อเตือนให้คุณใช้ฟังก์ชัน Quick Calc Release (รูปที่ 2-1) ซึ่งช่วยขจัดตะกรันที่เก็บสะสมจากเตารีดของคุณออกเพื่อยืดอายุการใช้งาน เมื่อสัญญาณไฟเตือนให้บริหารจัดการตะกรันกำลังกะพริบ เตารีดจะไม่ร้อนขึ้น

**เคล็ดลับ:** สามารถใช้ฟังก์ชัน Quick Calc Release ได้ตลอดเวลาแม้ว่าสัญญาณไฟเตือนจะยังไม่ติดขึ้นก็ตาม หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่มีความกระด้าง ให้ใช้ฟังก์ชันนี้บ่อยมากขึ้น

ห้ามใช้ระบบ Quick Calc Release ในขณะที่เตารีดยังมีความร้อนอยู่ ห้ามเทน้ำลงไปในห้อง Quick Calc Release

- 1 ถอดปลั๊กเครื่อง (รูปที่ 2-2) และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องไม่ร้อน (รูปที่ 2-3)
- 2 จับเครื่องไว้ในแนวตั้งเหนืออ่างล้างหน้า
- 3 ดันคันโยกของช่องกักเก็บตะกรัน Quick Calc Release ขึ้น (รูปที่ 2-4) แล้วดึงช่องกักเก็บตะกรันออก (รูปที่ 2-5)
- 4 ทำความสะอาดช่องกักเก็บตะกรัน Quick Calc Release ด้วยน้ำเปล่า (รูปที่ 2-6, รูปที่ 2-7)
- 5 ค่อยๆ เขย่าตัวเครื่องเพื่อเศษตะกรันออกมา (รูปที่ 2-8)
- 6 ใส่ที่เก็บตะกรัน Quick Calc Release กลับเข้าไปในเครื่อง (รูปที่ 2-10)
- 7 กดคันโยกลง ("คลิก") เพื่อล็อกช่องกักเก็บตะกรันให้เข้าที่ (รูปที่ 2-11)

## 20 ภาษาไทย

### ระบบขจัดตะกอน (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

**ข้อสำคัญ:** หลังจากใช้ไป 1 ถึง 3 เดือน สัญญาณไฟเตือน Calc-Clean จะกะพริบเพื่อเตือนให้คุณใช้ฟังก์ชัน Calc-Clean (รูปที่ 3-1) ซึ่งช่วยขจัดตะกอนในเตาของคุณออกเพื่อยืดอายุการใช้งาน

**เคล็ดลับ:** สามารถใช้ฟังก์ชัน Calc-Clean ได้ตลอดเวลาแม้ว่าสัญญาณไฟเตือนจะยังไม่ติดขึ้นก็ตาม หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่มีความกระด้าง ให้ใช้ฟังก์ชันนี้บ่อยมากขึ้น

**1** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่มสไลด์ปรับพลังไอน้ำตั้งอยู่ในตำแหน่ง "ปิดไอน้ำ"

**2** ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีน้ำ (มากกว่า 3/4) ในถังค้ำน้ำมากพอ หากมีน้ำไม่เพียงพอ ให้ถอดปลั๊กเตาแล้วเติมน้ำให้ได้ปริมาณตรงกับขีดแสดงระดับสูงสุด (MAX) (รูปที่ 3-2) แล้วเสียบปลั๊กเตาอีกครั้ง (รูปที่ 3-3) ห้ามเทน้ำผสมสายชูหรือน้ำยาขจัดคราบตะกอนอื่นๆ ลงในถังค้ำน้ำ

**3** รอให้เตาฮีตร้อนขึ้นอีกครั้ง ขั้นตอนนี้ใช้เวลาประมาณ 2 นาที (รูปที่ 3-3)

**หมายเหตุ:** สัญญาณไฟเตือน Calc-Clean จะดับลงในระหว่างการทำความร้อน

**4** ถอดปลั๊กเตาเมื่อสัญญาณไฟ 'เตารีดพร้อมใช้งาน' หยุดกะพริบเป็นช่วงๆ (รูปที่ 3-4)

**5** ถือเตารีดไว้เหนืออ่างล้างหน้า กดปุ่ม Calc-Clean ค้างไว้แล้วเขย่าเตารีดไปข้างหน้าและหลังเบาๆ จนกระทั่งน้ำที่อยู่ในถังค้ำน้ำไหลออกมาจนหมด (รูปที่ 3-5)

ขณะที่คราบตะกอนถูกชะล้างออกมา ไอน้ำและน้ำเดือดจะไหลออกมาจากแผ่นความร้อนด้วยเช่นกัน

**หมายเหตุ:** ทำซ้ำขั้นตอนที่ 2 ถึง 5 หากน้ำที่ออกมาจากเตารีดยังคงมีคราบตะกอนอยู่

**6** เสียบปลั๊กเตาและปล่อยให้เตาฮีตร้อนเพื่อทำให้แผ่นความร้อนแห้ง ขั้นตอนนี้ใช้เวลาประมาณ 2 นาที (รูปที่ 3-6)

**7** ถอดปลั๊กเครื่อง เลื่อนเตารีดเบาๆ บนเศษผ้า เพื่อขจัดคราบน้ำที่อยู่บนแผ่นความร้อน (รูปที่ 3-7)

### การแก้ปัญหา

บทนี้ได้สรุปปัญหาทั่วไปซึ่งคุณอาจพบได้เกี่ยวกับเครื่อง หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาด้วยข้อมูลด้านล่าง โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

| ปัญหา                                                                            | สาเหตุที่เป็นไปได้                                                                                                                                                       | การแก้ปัญหา                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| เตารีดไม่ผลิตไอน้ำ                                                               | มีน้ำในถังค้ำไม่เพียงพอ                                                                                                                                                  | เติมน้ำลงในถังค้ำน้ำ                                                                                                                                                             |
|                                                                                  | การตั้งค่าพลังไอน้ำจะถูกตั้งค่าไปที่ "ปิดไอน้ำ"                                                                                                                          | เอียงเตารีดขึ้นและกดปุ่มพลังไอน้ำที่ด้านบนสุดของด้ามจับเพื่อเลือกการตั้งค่าพลังไอน้ำ                                                                                             |
|                                                                                  | เตารีดไม่พร้อมใช้งาน                                                                                                                                                     | รอนกว่าเตารีดจะพร้อมใช้งาน (ไฟบนแผงจอแสดงผลหยุดกะพริบ)                                                                                                                           |
| การตั้งค่าพลังไอน้ำจะไม่เปลี่ยนแปลงเมื่อฉันกดปุ่มพลังไอน้ำที่ด้านบนสุดของด้ามจับ | ปุ่มปรับพลังไอน้ำจะเปลี่ยนการตั้งค่าพลังไอน้ำเมื่อเตารีดเอียง เมื่อตั้งอยู่ในแนวนอน ปุ่มปรับพลังไอน้ำจะทำหน้าที่เป็นทริกเกอร์เพื่อปล่อยพลังไอน้ำเพิ่มเติมในทุกการตั้งค่า | เอียงเตารีดขึ้นเล็กน้อยแล้วกดปุ่มพลังไอน้ำเพื่อเปลี่ยนการตั้งค่าพลังไอน้ำ<br>ซึ่งได้รับการออกแบบมาเพื่อให้มั่นใจว่าผู้บริโภคจะไม่เปลี่ยนการตั้งค่าพลังไอน้ำขณะรีดผ้าโดยไม่ตั้งใจ |



| ปัญหา                                                   | สาเหตุที่เป็นไปได้                                                                                         | การแก้ปัญหา                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ผ้ารองรีดเปียกหรือมีหยดน้ำหยดลงบนผ้าระหว่างรีด          | ไอน้ำกลั่นตัวบนผ้ารองรีดหลังจากรีดผ้าเป็นเวลานาน                                                           | เปลี่ยนผ้ารองรีดหากวัสดุโฟมเกิดการสึกหรอ คุณยังสามารถเพิ่มชั้นผ้าสักกะหลาดใต้ผ้ารองรีดได้อีกเพื่อป้องกันการควบแน่นบนแผ่นรองรีด คุณสามารถหาซื้อผ้าสักกะหลาดได้ในร้านขายผ้า                                                                                                                                                                                                              |
|                                                         | ผ้ารองรีดที่คุณมีอยู่อาจไม่ได้รับการออกแบบให้สามารถใช้ได้กับอัตราการทำไอน้ำสูงของเครื่อง                   | ใส่ชั้นผ้าสักกะหลาดใต้ผ้ารองรีดเพื่อป้องกันไอน้ำกลั่นตัวเป็นหยด น้ำบนผ้ารองรีด คุณสามารถหาซื้อผ้าสักกะหลาดได้ในร้านขายผ้า                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ละอองน้ำจะหยดลงบนเนื้อผ้าขณะรีดผ้า                      | คุณใช้ฟังก์ชันพลังไอน้ำพิเศษบ่อยเกินไปภายในระยะเวลาสั้นๆ                                                   | ควรรีดในตำแหน่งแนวอนัลกระยะ ก่อนใช้ฟังก์ชันพลังไอน้ำพิเศษอีกครั้ง                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                         | คุณยังปิดฝาถังค้ำน้ำไม่สนิท                                                                                | กดฝาปิดลงจนได้ยินเสียงดัง 'คลิก'                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                         | คุณยังไม่ได้ใส่ช่องกักเก็บตะกรัน Quick Calc Release กลับเข้าไปในเครื่องให้เรียบร้อย (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) | หยุดรีดผ้าและปล่อยให้เตารีดเย็นลงอย่างน้อย 1 ชั่วโมง ถอดช่องกักเก็บตะกรัน Quick Calc Release ออก ใส่กลับเข้าไปในเครื่องและตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องกักเก็บตะกรันอยู่ในระนาบเดียวกับพื้นผิวของเครื่อง กดคันโยกลง ("คลิก") หากถาดกักเก็บตะกรัน Quick Calc Release มีความเสียหาย ให้ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ (ดูที่เอกสารเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลกสำหรับรายละเอียดการติดต่อ) |
| เตารีดไม่สร้างพลังไอน้ำพิเศษ                            | คุณใส่สารเคมีลงในถังค้ำน้ำ                                                                                 | ล้างถังค้ำน้ำและอย่าใส่น้ำหอมหรือสารเคมีใดๆ ลงในถังค้ำน้ำ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                         | คุณใช้ฟังก์ชันพลังไอน้ำพิเศษบ่อยเกินไปภายในระยะเวลาสั้นๆ                                                   | ควรรีดในตำแหน่งแนวอนัลกระยะ ก่อนใช้ฟังก์ชันพลังไอน้ำพิเศษอีกครั้ง                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                         | คุณกำลังรีดผ้าในขณะที่เตารีดยังไม่พร้อมใช้งาน                                                              | รอนกว่าเตารีดจะพร้อมใช้งาน (ไฟบนแผงจอแสดงผลผลหยุดกะพริบ)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ขณะรีดผ้า มีน้ำสปรกและสิ่งสกปรกหลุดออกมาจากแผ่นความร้อน | น้ำกระด้างที่มีสิ่งสกปรกหรือสารเคมีจะจับตัวกันเป็นคราบข้างในแผ่นทำความร้อน                                 | ดำเนินการ Quick Calc Release (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) หรือ Calc-Clean (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) ดูได้จากบท "การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา"                                                                                                                                                                                                                                                 |
| มีไฟสีม่วงกะพริบอยู่บนด้ามจับของเตารีด                  | ไฟเตือน Calc-Clean จะติดขึ้นเพื่อเป็นการแจ้งเตือนให้คุณดำเนินการ Calc-Clean                                | ดำเนินการ Quick Calc Release (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) หรือ Calc-Clean (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) ดูได้จากบท "การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา"                                                                                                                                                                                                                                                 |
| เตารีดทำให้ผ้าที่รีดเป็นเงาและมีรอยกด                   | พื้นผิวบริเวณที่จะรีดนั้น ไม่เรียบ เช่น คุณอาจรีดผ้านรอยตะเข็บหรือมีผ้าพับซ้อน                             | สามารถใช้งานเตารีดกับเนื้อผ้าที่รีดได้ทุกชนิดได้อย่างปลอดภัย หรือรอยกดบนผ้าไม่เป็นรอยถาวรและจะหายไปเมื่อคุณซักผ้า โปรดหลีกเลี่ยงการรีดผ้าลงบนรอยตะเข็บหรือรอยพับ คุณยังสามารถถางผ้าฝ้าย ใบบนบริเวณที่ต้องการจะรีดเพื่อหลีกเลี่ยงรอยกดของเตารีดได้                                                                                                                                      |
| เตารีดมีเสียงดัง                                        | ไม่มีน้ำอยู่ในตัวเครื่อง                                                                                   | เติมน้ำในถังค้ำน้ำ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

### 簡介

恭喜你購買 Philips 產品，歡迎來到 Philips 世界！要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在以下網站 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品。

在使用熨斗前，請細閱此用戶說明及重要資料單張。請保留以上資料作日後參考。

### 產品概要

- 1 水箱蓋
- 2 顯示面板
- 3 蒸氣按鈕
- 4 「鈣化清洗 / 一秒除鈣裝置」提示燈
- 5 強力蒸氣噴射開關鎖
- 6 電源線
- 7 繞電源線
- 8 除鈣按鈕（僅限指定型號）
- 9 底板
- 10 一秒除鈣裝置（僅限指定型號）

### Philips 獨有技術

#### OptimalTemp 技術

Philips 的 OptimalTEMP 技術令您能熨燙所有可熨燙的衣料，而無需根據不同衣料調整熨斗溫度或熨燙次序。

您可安心將加熱的底板直接置於燙衣板上，而無需將地板放回熨斗。這可減輕您手腕的壓力。

熨斗已獲 Woolmark Company Pty Ltd 認可，能熨燙羊毛產品（衣物標籤及熨斗製造商列明的指引上必須指出有關衣物可使用熨斗熨燙）。R0000。Woolmark 標誌是很多國家都使用的認證標誌。

#### DynamiQ 感測器

這部裝置使用最進階的 *DynamiQ* 感應器，可以準確地偵測熨斗的移動，釋放智能蒸氣，帶來最完美的熨燙效果。我們進階的 *DynamiQ* 感應器可準確地知道熨斗的移動方式，也可知道熨斗是否處於靜止狀態。只要切換到 *DynamiQ* 模式，熨斗就可以在有需要時釋放充足的蒸氣量，助您更快速地熨平褶痕。

#### 三重強力蒸氣泵

我們在這款裝置上添加三重強力蒸氣泵，將多達 50% 的蒸氣直接噴到布料上，讓摺痕迅速消失。

## 使用產品

**備註：**第一次使用時，熨斗可能會產生一些煙霧。不久後就會消失。

### 熨斗所使用的水

本產品適合使用自來水。然而，如您居住在硬水區域，水垢可能快速形成。因此我們建議使用蒸餾水或去除礦物質的水，以延長本產品的使用壽命。

請不要使用香水、滾筒式烘乾機濾水、醋、澱粉，除垢劑、熨燙助劑、化學濃縮劑或者其他化學品，以避免出現水泡沫和褐斑塊而損壞您的電器。

### 可熨燙的衣料

**1** 請細閱衣物上的標籤，了解它是否可熨燙的衣料（圖 1-3）。

切勿將熨斗用於不能熨燙的衣料上。衣物上所印的圖案亦不能熨燙。

### 蒸氣設定

**1** 要更改蒸氣設定，請稍微傾斜熨斗（大約 20 度或以上），然後按下手柄頂部的蒸氣按鈕（圖 1-5）

**注意：**所有蒸氣設定都配備了 OptimalTEMP 技術，可安全地在所有可熨燙布料上使用。

- （iQ 設定）（圖 1-6）：透過 *DynamiQ* 感應器啟動，在熨斗移動期間，如有需要，熨斗會自動釋放充足的蒸氣量。熨斗靜止不動或垂直放置時，會停止釋放蒸氣。

建議使用 iQ 設定，方便處理所有種類的衣物。

- **MAX**（最高設定）（圖 1-7）：連續釋放最大的蒸氣量，處理頑固的摺痕。如要在難以處理的布料上，例如棉、牛仔褲和亞麻布上，得到最好的熨燙效果，建議使用 MAX 設定。熨斗垂直放置時，會停止釋放蒸氣。
- **ECO**（ECO 設定）（僅限指定型號）（圖 1-8）：連續釋放最少的蒸氣量，處理摺痕較淺的衣物。此設定也可節省能源。熨斗垂直放置時，會停止釋放蒸氣。
- **IONIC**（離子設定）（僅限指定型號）（圖 1-9）：產生深層強勁的離子蒸氣水柱，達到更潔淨的熨燙效果。
- （蒸氣關閉設定）（圖 1-10）：選擇此設定，可以不使用蒸氣熨燙衣物。

**提示：**在任何蒸氣設定中，您都可以在熨衣期間按蒸氣按鈕讓熨燙釋放更多蒸氣。

### 自動斷電安全裝置

如熨斗在底板上閒置 2 分鐘沒有使用，或在背面板上閒置 8 分鐘沒有使用，安全自動斷電功能會自動關閉熨斗電源。顯示面板閃動時代表熨斗處於自動關閉狀態。

要使熨斗再次加熱，請提起或輕微移動熨斗。顯示面板的燈光改為緩緩眨動，則代表熨斗開始加熱。

### 清潔與保養

如需更多關於熨斗清潔與保養的詳細資料，請觀看此連結內的影片內容：  
<http://www.philips.com/descaling-iron>。

#### 清潔底板

- 1 拔除熨斗的插頭，讓熨斗冷卻。
- 2 倒出水箱中剩餘的水。
- 3 用濕布和非磨蝕性（液體）清潔剷掉底板上的水垢和任何其他沉積物。

**注意：**要令底板保持順滑，請避免接觸金屬物件。切勿使用百潔布、醋或其他化學物質清潔底板。

#### 一秒除鈣裝置（僅限指定型號）

**重要事項：**一秒除鈣裝置會在熨燙衣料時自動收集脫落的鈣垢。在使用熨斗 1 至 3 個月後，「鈣化清洗」燈會開始閃動，提醒您使用一秒除鈣裝置（圖 2-1）。此功能會從熨斗移除鈣垢，從而延長其使用壽命。當「鈣化清洗」燈閃動時，熨斗不會加熱。

**提示：**即使提示燈並沒有亮起，一秒除鈣裝置亦可隨時使用。如您居住在硬水地區，請提高使用上述功能的頻率。

熨斗加熱時，請勿使用一秒除鈣裝置。請勿將水注入一秒除鈣裝置的開口。

- 1 拔除產品插頭（圖 2-2）並確保產品已冷卻（圖 2-3）。
- 2 將熨斗垂直置於洗手盆上。
- 3 拉開一秒除鈣裝置的除鈣手柄（圖 2-4）並取出除鈣盒（圖 2-5）。
- 4 用水清洗一秒除鈣裝置收集器（圖 2-6，圖 2-7）。
- 5 輕輕搖晃裝置，讓鈣垢跌出（圖 2-8）。
- 6 將一秒除鈣裝置收集器裝回至產品中（圖 2-10）。
- 7 推回手柄（直至聽到「咔」的聲響）以鎖上除鈣盒（圖 2-11）。

#### 鈣化清洗功能（僅限指定型號）

**重要事項：**在使用熨斗 1 至 3 個月後，「鈣化清洗」燈會開始閃動，提醒您使用鈣化清洗功能（圖 3-1）。此功能可移除熨斗中的鈣垢，從而延長其使用壽命。

**提示：**即使提示燈並沒有亮起，鈣化清洗功能亦可隨時使用。如您居住在硬水地區，請提高使用上述功能的頻率。

- 1 請確保蒸氣撥鈕已設定為「蒸氣關閉」。
- 2 確保水箱內有足夠的水（多於水箱的四分之三容量）。如水箱水量不足，請拔除熨斗電源，將水注入水箱直至達到「MAX」的水位標示位置（圖 3-2），然後再次插上電源（圖 3-3）。

請勿將醋或其他除垢劑倒進水箱。

- 3 等待熨斗加熱。完成加熱需時大約 2 分鐘（圖 3-3）。

**注意：**當熨斗加熱時，「除鈣清洗」提示燈會關閉。



- 4** 「熨斗準備就緒」燈停止緩緩閃動後，拔除電源（圖 3-4）。
- 5** 在洗手盆上方握住熨斗。按住鈣化清洗按鈕，輕力前後搖動熨斗，直至水箱內的水已用完。（圖 3-5）。

水垢會被沖走，蒸氣和沸水以會從底板排出。

**注意：**如果從熨斗排出的水中仍然含有雜質，請重複步驟 2 至 5。

- 6** 插上熨斗的插頭，讓熨斗加熱以烘乾底板。完成加熱需時大約 2 分鐘（圖 3-6）。
- 7** 拔除產品插頭。在布料上輕輕移動熨斗，以去除底板上的水漬（圖 3-7）。

## 疑難排解

本章節列出的是某些使用本產品時最常遇到的問題摘要。如您根據以下資料的指示操作仍無法解決問題，請瀏覽 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 以查看常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的顧客服務中心。

| 問題                       | 可能起因                                                  | 解決方案                                                                                                                                 |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 熨斗並無產生任何蒸氣。              | 水箱沒有足夠的水。                                             | 為水箱注水。                                                                                                                               |
|                          | 蒸氣設定為「蒸氣關閉」                                           | 將熨斗向上傾斜並按下手柄頂部的蒸氣按鈕以選擇蒸氣設定。                                                                                                          |
| 當我按下手柄頂部的蒸氣按鈕時，蒸氣設定沒有改變。 | 熨斗還沒準備好。                                              | 請等待直至熨斗準備就緒（顯示面板上的指示燈停止閃爍）。                                                                                                          |
|                          | 蒸氣按鈕只有在熨斗傾斜時才可更改蒸氣設定。在水平的位置，蒸氣按鈕將會作觸發器，在任何設定下釋放額外的蒸氣。 | 稍微傾斜熨斗，然後按下蒸氣按鈕可更改蒸氣設定。<br>這樣的設定可確保消費者在熨燙時不會意外地切換蒸氣設定。                                                                               |
| 熨燙板布套潮濕，或熨燙時有水滴出現在衣服上。   | 長時間熨燙後，蒸氣會凝結在熨燙板布套上。                                  | 若泡棉材質已磨損，則請更換熨燙板布套。<br>您也可以將熨燙板布套下加入一層額外的毛氈布，防止水蒸氣在熨燙板上凝結。在布料專賣店即可購得毛氈。                                                              |
| 在熨燙衣物時，熨斗的水滴落在衣物上。       | 您的熨燙板布套設計無法承受本產品的高壓蒸氣。                                | 在熨燙板布套下加入一層額外的毛氈布，防止水蒸氣在熨燙板上凝結。在布料專賣店即可購得毛氈。                                                                                         |
|                          | 您在短時間內過於頻密地使用強力蒸氣噴射功能。                                | 繼續橫向使用熨斗，稍後才再次使用強力蒸氣噴射功能。                                                                                                            |
|                          | 您並未正確關上水箱蓋。                                           | 按住水箱蓋直至聽到「咔」的聲響。                                                                                                                     |
|                          | 您並未把一秒除鈣裝置的除鈣盒正確放回熨斗（僅限指定型號）。                         | 停止使用熨斗，並讓熨斗冷卻最少 1 小時。取出一秒除鈣裝置的除鈣盒。將除鈣盒放回熨斗內，並確保它與熨斗的表面處於同等水平。推回手柄（直至聽到「咔」的聲響）。<br>如果一秒除鈣裝置的托盤損壞，請聯絡您所在國家/地區的顧客服務中心（詳細聯絡資料請參閱全球保障單張）。 |

## 26 繁體中文

| 問題              | 可能起因                               | 解決方案                                                                                       |
|-----------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | 您將化學物質放入水箱內。                       | 沖洗水箱，並不再將香水或其他化學物質放入水箱內。                                                                   |
| 熨斗沒有噴出強力蒸氣      | 您在短時間內過於頻密地使用強力蒸氣噴射功能。             | 繼續橫向使用熨斗，稍後才再次使用強力蒸氣噴射功能。                                                                  |
|                 | 您在熨斗準備就緒之前就已經開始進行熨燙                | 請等待直至熨斗準備就緒（顯示面板上的指示燈停止閃爍）。                                                                |
| 熨衣時，污水和雜質從底盤排出。 | 硬水以及其他雜質或化學物質在底盤內形成碎片。             | 進行一秒除鈣（僅限指定型號）或鈣化清洗（僅限指定型號）功能。<br>請參閱「清潔與保養」章節。                                            |
| 熨斗手柄上的黃燈閃動。     | 「鈣化清洗」提示燈亮起。這是要提醒您使用鈣化清洗功能。        | 進行一秒除鈣（僅限指定型號）或鈣化清洗（僅限指定型號）功能。<br>請參閱「清潔與保養」章節。                                            |
| 熨斗在衣物上留下光澤或壓印。  | 需熨燙的衣物表面不平滑，這個情況可能因您熨燙衣服的沿縫或褶線而導致。 | 使用熨斗熨燙所有可熨燙的衣物均為安全。熨斗在衣物上留下的光澤或壓印均為暫時性的，並會在您清洗衣物後消失。避免熨燙衣服的沿縫或褶線。您亦可用棉質毛巾覆蓋於衣物上，以避免留下熨斗壓印。 |
| 熨斗發出很大的噪音。      | 裝置的水箱沒有水。                          | 將水裝入水箱。                                                                                    |

## 简介

恭喜您购买了您的产品，欢迎您来到 Philips 大家庭！为充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。

使用本产品前，请仔细阅读本用户手册和重要信息单页。妥善保管以供日后参考。

## 产品概述

- 1 水箱盖
- 2 显示面板
- 3 蒸汽按钮
- 4 除垢/快速除垢提醒指示灯
- 5 蒸汽束喷射开关
- 6 电源线
- 7 绕线装置
- 8 除垢按钮（仅限特定型号）
- 9 底板
- 10 快速除垢（仅限特定型号）

## 飞利浦独家技术

### OptimalTemp 智能温控科技

OptimalTEMP 技术可让您以任何顺序熨烫各种类型的可熨烫面料，而无需调节熨斗温度，也无需分类衣物。

它非常安全，只需将热底板直接放在熨衣板上，而无需放回熨斗架。这将有助于减少手腕上的压力。

本熨斗已获得 The Woolmark Company Pty Ltd 的批准，只要严格按照衣物标签和本熨斗制造商提供的说明熨烫衣物，就可用来熨烫纯羊毛产品。R0000。Woolmark 符号在许多国家/地区均属于认证标志。

### DynamiQ 传感器

本产品采用最先进的 DynamiQ 传感器，可以精确检测熨斗移动，并提供智能蒸汽释放，以达到完美效果。我们先进的 DynamiQ 传感器精确知道熨斗如何移动以及何时静止。只需切换至 DynamiQ 模式，即可在您需要蒸汽更快去除褶皱时，总是获得适当的蒸汽量。

### 增压蒸汽泵

我们在本产品中增加了增压蒸汽泵，可直接喷射高达 50% 以上的蒸汽，深层渗透面料，因此褶皱会很快消失。

## 使用本产品

**注意：**首次使用熨斗时可能会出现一些烟雾。此现象将在片刻后消失。

### 所用水质类型

根据设计，本产品适合使用自来水。但是，如果您所居住的区域水质非常硬，水垢积聚会很快。因此，建议使用蒸馏水或软化水，这样可以延长产品的使用寿命。

切勿使用香水、转筒式干燥机中的水、醋、淀粉、除垢剂、熨衣剂、化学除垢水或其他化学品，因为它们可能会导致喷水、留下褐色污垢或损坏产品。

### 可熨烫面料

**1** 阅读衣物上的标签，检查衣物是否可熨烫（图 1-3）。

切勿熨烫不可熨烫的面料。衣物上的印刷图案也不可熨烫。

### 蒸汽设置

**1** 要更改蒸汽设置，请略微向上倾斜熨斗（约 20 度及以上），然后按手柄上方的蒸汽按钮（图 1-5）

**注意：**所有蒸汽设置都配备了 OptimalTEMP 技术，可在所有可熨烫面料上安全使用。

- （iQ 设置）（图 1-6）：由 *DynamiQ* 传感器启用，在熨斗移动期间，需要时会自动产生适当的蒸汽量。当熨斗不移动或垂直放置时，蒸汽停止。

建议使用 iQ 设置，为所有衣物带来极致便利。

- **MAX**（最大设置）（图 1-7）：对于顽固褶皱，连续发出最大量的持续蒸汽。为了在棉、牛仔布和亚麻等难熨面料上取得最佳效果，建议使用最大设置。当熨斗垂直放置时，蒸汽停止。
- **ECO**（ECO 设置）（仅限特定型号）（图 1-8）：对于褶皱较少的衣物，连续发出最小量的持续蒸汽。此设置还非常节能。当熨斗垂直放置时，蒸汽停止。
- **IONIC**（离子设置）（仅限特定型号）（图 1-9）：对于更卫生的熨烫，喷射深入强劲的离子蒸汽。
- （蒸汽关闭设置）（图 1-10）：选择此设置进行无蒸汽熨烫。

**提示：**在任何蒸汽设置下，可以在熨烫期间按蒸汽按钮，获得更多蒸汽。

### 自动关熄功能

如果本产品平放 2 分钟或竖放 8 分钟未使用，则安全自动关闭功能将自动关闭产品。显示面板开始闪烁，指出产品处于“自动关闭”状态。

要让产品重新加热，请将其拿起或轻轻移动即可。显示面板转为呼吸状态，产品开始加热。

## 清洁和维护

有关如何对熨斗进行性能清洁和维护的更多信息，请参阅此链接中的视频：

<http://www.philips.com/descaling-iron>。

### 清洁底板

- 1** 拔掉产品的电源插头，让产品充分冷却。
- 2** 将水箱中剩余的水全部倒出。
- 3** 用湿布和非研磨性（液体）清洁剂抹去底板上的薄片和其他沉积物。

**注意：**要保持底板光滑，请避免与金属物碰撞。切勿使用磨砂布、醋或其它化学药剂来清洁底板。

### Quick Calc Release（仅限特定型号）

**重要事项：**快速除垢功能在熨烫过程中自动收集松散的水垢颗粒。使用1至3个月，除垢提醒指示灯将开始闪烁，提醒您使用快速除垢功能（图 2-1）。这是为了去除从熨斗中收集的水垢，以延长其使用寿命。除垢提醒指示灯闪烁时，熨斗不会加热。

**提示：**可以随时使用快速除垢功能，即使提醒指示灯未尚激活。如果您居住在硬水地区，更应经常使用此功能。

熨斗热的时候，不要执行快速除垢。不要将水倒入快速除垢开口。

- 1** 拔掉产品插头（图 2-2）并确保产品冷却（图 2-3）。
- 2** 在水池上方竖直握住产品。
- 3** 向上翻起快速除垢收集器的控制杆（图 2-4），并将其拉出收集器（图 2-5）。
- 4** 用水清洗快速除垢收集器（图 2-6、图 2-7）。
- 5** 轻轻晃动产品，让水垢颗粒掉出（图 2-8）。
- 6** 将快速除垢收集装置重新插入设备（图 2-10）。
- 7** 按下控制杆（“咔哒”一声）锁定收集器（图 2-11）。

### 自动除垢功能（仅限特定型号）

**重要事项：**使用1至3个月，除垢提醒指示灯将开始闪烁，提醒您使用除垢功能（图 3-1）。这是为了去除熨斗中的水垢，以延长其使用寿命。

**提示：**可以随时使用除垢功能，即使提醒指示灯未尚激活。如果您居住在硬水地区，更应经常使用此功能。

- 1** 确保蒸汽滑钮设置到“蒸汽关闭”位置。



30 简体中文

**2** 确保水箱中有足够的水（超过 3/4）。如果没有足够的水，请先拔掉熨斗的插头，将水加到 MAX（最大）水位标示（图 3-2），然后再次插入熨斗插头（图 3-3）。

请勿将醋或其它除垢剂注入水箱。

**3** 等待电熨斗加热。这需要约 2 分钟时间（图 3-3）。

**注意：**除垢提醒指示灯在加热期间会熄灭。

**4** “熨斗就绪”指示灯停止呼吸闪烁时，拔下熨斗插头（图 3-4）。

**5** 在水池上方握住熨斗。按住除垢按钮，轻轻地来回晃动熨斗，直至水箱中的水全部用光（图 3-5）。

水垢冲出时，蒸汽和沸水也会从底板中冲出。

**注意：**如果产品中流出的水仍有水垢颗粒，请重复步骤 2 至 5。

**6** 将产品插头插入插座，让产品加热，以使底板干燥。这需要约 2 分钟时间（图 3-6）。

**7** 拔掉产品插头。将产品在一块布上轻轻移动，去除底板上残留的水渍（图 3-7）。

故障排除

本章列出了使用本产品时可能遇到的一些最常见的问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

| 问题                       | 可能的原因                                                | 解决方法                                                            |
|--------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 熨斗没有蒸汽。                  | 水箱中水不足。                                              | 为水箱加水。                                                          |
|                          | 蒸汽设置为“蒸汽关闭”                                          | 向上倾斜熨斗，然后按手柄上方的蒸汽按钮选择蒸汽设置。                                      |
|                          | 熨斗未就绪。                                               | 等到熨斗就绪（显示面板上的指示灯停止闪烁）。                                          |
| 当我按下手柄上方的蒸汽按钮时，蒸汽设置不会改变。 | 仅当熨斗倾斜时，蒸汽按钮才会更改蒸汽设置。处于水平位置时，蒸汽按钮用作触发器，在任何设置下释放加强蒸汽。 | 稍稍向上倾斜熨斗，然后按下蒸汽按钮更改蒸汽设置。<br>这样的设计是为了确保客户不会在熨烫时意外更改蒸汽设置。         |
| 烫衣板盖变湿或在熨烫过程中衣物上出现水滴。    | 长时间熨烫操作后，蒸汽会冷凝在烫衣板盖上。                                | 如果泡沫材料已破损，请更换烫衣板盖。您也可以在烫衣板外罩下方增加一层毛毡垫，以防熨衣板上出现冷凝现象。您可以在布料店买到毛毡。 |

| 问题                 | 可能的原因                        | 解决方法                                                                                                           |
|--------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | 烫衣板盖不适用于产品的强劲蒸汽。             | 在熨衣板外罩下方增加一层毛毡垫，以防熨衣板上出现冷凝现象。您可以在布料店买到毛毡。                                                                      |
| 在熨烫过程中有水滴滴落到衣物上。   | 您在短时间内过于频繁地使用了蒸汽束喷射功能。       | 持续按水平方向熨烫，稍等片刻后再使用蒸汽喷射功能。                                                                                      |
|                    | 您没有正确关闭水箱盖。                  | 按下盖子，直至听到“咔哒”一声。                                                                                               |
|                    | 您未将快速除垢收集器正确插回产品（仅限特定型号）。    | 停止熨烫，让熨斗冷却至少1小时。取出快速除垢收集器。将其插回产品，并确保收集器与产品表面对齐。按下控制杆（“咔哒”一声）。如果快速除垢托盘已损坏，请联系您所在国家/地区的客户服务中心（请参阅全球保修卡获取联系详细信息）。 |
|                    | 您在水箱中放入了化学物质。                | 冲洗水箱，切勿将任何香水或化学物质放入水箱。                                                                                         |
| 熨斗不产生蒸汽束喷射         | 您在短时间内过于频繁地使用了蒸汽束喷射功能。       | 持续按水平方向熨烫，稍等片刻后再使用蒸汽喷射功能。                                                                                      |
|                    | 您在熨斗准备就绪前熨烫                  | 等到熨斗就绪（显示面板上的指示灯停止闪烁）。                                                                                         |
| 熨烫过程中，底板内冒出脏水和杂质。  | 带有杂质或化学物质的硬水在底板内形成了薄片。       | 执行快速除垢（仅限特定型号）或除垢（仅限特定型号）。请参阅“清洁和保养”一章。                                                                        |
| 有一个琥珀色指示灯在熨斗手柄上闪烁。 | 除垢提醒指示灯已激活。这是为了提醒您执行除垢。      | 执行快速除垢（仅限特定型号）或除垢（仅限特定型号）。请参阅“清洁和保养”一章。                                                                        |
| 熨斗在衣物上留下亮斑或印痕。     | 熨烫表面不均匀，例如，由于是在衣物缝合或折叠处进行熨烫。 | 熨斗可在所有可熨烫衣物上安全使用。亮斑或印痕不会持久存在，衣物洗涤后，它们便会消失。避免熨烫缝合或折叠处。为避免产生印痕，您还可以在熨烫区域放上一块棉布。                                  |
| 熨斗发出很多噪音。          | 产品中没有水。                      | 在水箱中注入水。                                                                                                       |

## Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Baca petunjuk pengguna ini dan pamflet informasi penting secara saksama sebelum menggunakan alat. Simpanlah sebagai referensi di kemudian hari.

## Tinjauan Umum Produk

- 1 Tutup tangki air
- 2 Panel tampilan
- 3 Tombol uap
- 4 Lampu pengingat Calc-Clean/Quick Calc Release
- 5 Pemicu semburan uap
- 6 Kabel utama
- 7 Penggulung kabel
- 8 Tombol Calc-Clean (hanya tipe tertentu)
- 9 Tapak setrika
- 10 Quick Calc Release (hanya tipe tertentu)

## Teknologi eksklusif dari Philips

### Teknologi OptimalTEMP

Teknologi OptimalTEMP memungkinkan Anda menyetrika semua jenis kain yang dapat disetrika, dalam urutan apa pun, tanpa menyesuaikan suhu setrika dan tanpa harus menyortir pakaian Anda.

Aman untuk meletakkan tapak setrika secara langsung di papan Setrika tanpa mengembalikannya ke dudukan setrika. Ini akan mengurangi ketegangan pada pergelangan Anda.

Setrika ini telah disetujui oleh The Woolmark Company Pty Ltd untuk menyetrika produk yang berbahan wol saja, asalkan pakaian disetrika sesuai dengan petunjuk pada label pakaian dan petunjuk yang diberikan oleh produsen setrika ini. R0000. Simbol Woolmark merupakan tanda sertifikasi di berbagai negara.

### *DynamiQ* sensor

Alat ini menggunakan sensor *DynamiQ* tercanggih yang mampu mendeteksi gerakan setrika secara tepat dan menghasilkan pengeluaran uap cerdas untuk hasil sempurna. Sensor *DynamiQ* canggih kami mengetahui secara tepat bagaimana setrika bergerak dan bila setrika masih berdiri. Cukup berpindah ke mode *DynamiQ*, dan Anda akan selalu mendapatkan jumlah uap yang sempurna, bila Anda perlu menyingkirkan kerutan dengan lebih cepat.

### Pompa uap turbo

Kami memasang pompa uap turbo pada alat ini untuk meningkatkan uap hingga 50% lebih banyak langsung menembus kain, sehingga kusut hilang lebih cepat.

## Menggunakan alat

**Perhatian:** Setrika mungkin saja mengeluarkan asap saat Anda menggunakannya untuk pertama kali. Ini akan berhenti setelah beberapa saat.

### Jenis air yang digunakan

Alat ini dirancang untuk menggunakan air keran. Namun, jika Anda tinggal di daerah dengan tingkat kesadahan air tinggi, kerak akan cepat terbentuk. Oleh karena itu, disarankan untuk menggunakan air suling atau tanpa kandungan mineral untuk memperpanjang masa pakai alat.

Jangan gunakan air parfum, air dari pengering pakaian, cuka, kanji, zat pembersih kerak, pelicin pakaian, air bebas kerak dengan proses kimia, atau bahan kimia lain, karena dapat menyebabkan semburan air, noda karat, atau kerusakan pada alat.

### Kain yang dapat disetrika

**1** Periksa apakah pakaian dapat disetrika dengan membaca label pada pakaian (Gbr. 1-3).

Jangan menyetrika kain yang tidak dapat disetrika. Cetakan pada pakaian juga tidak dapat disetrika.

### Pengaturan uap

**1** Untuk mengubah setelan uap, miringkan setrika ke atas sedikit (kira-kira 20 derajat dan lebih), dan tekan tombol uap pada bagian atas gagang (Gbr. 1-5)

**Catatan:** Semua setelan uap dilengkapi dengan teknologi OptimalTEMP dan aman digunakan pada semua kain yang dapat disetrika.

-  (Setelan iQ) (Fig. 1-6): diaktifkan oleh sensor *DynamiQ*, secara otomatis menghasilkan jumlah uap yang sempurna bila diperlukan selama setrika bergerak. Uap akan berhenti bila setrika tidak bergerak atau diletakkan pada posisi vertikal.  
Disarankan agar menggunakan setelan iQ untuk kemudahan terbaik pada semua pakaian.
- **MAX** (Setelan MAX) (Gbr. 1-7): uap maksimal dihasilkan secara terus-menerus untuk menghilangkan kusut yang membandel. Untuk hasil terbaik pada kain tebal seperti katun, jeans, dan linen disarankan untuk menggunakan setelan MAX. Uap berhenti bila setrika diletakkan pada posisi vertikal.
- **ECO** (setelan ECO) (hanya tipe tertentu) (Gbr. 1-8): uap minimum dihasilkan secara terus-menerus untuk pakaian yang tidak terlalu kusut. Setelan ini juga menghemat energi. Uap berhenti bila setrika diletakkan pada posisi vertikal.
- **IONIC** (setelan ion) (hanya tipe tertentu) (Gbr. 1-9): semburan uap ion yang dalam dan kuat dihasilkan untuk penyetrikaan yang lebih higienis.
-  (setelan uap mati) (Gbr. 1-10): pilih setelan ini untuk menyetrika tanpa uap.

**Tips:** Di semua setelan uap, Anda dapat menekan tombol uap selama penyetrikaan untuk uap yang lebih banyak.

### Mati otomatis

Fungsi pengaman mati otomatis akan mematikan setrika secara otomatis apabila tidak digunakan selama 2 menit dengan posisi tapak menyentuh meja setrika atau setelah 8 menit dengan posisi berdiri pada pelat belakangnya. Panel tampilan berkedip untuk menandakan alat berada pada status mati otomatis.

## 34 INDONESIA

Untuk membuat alat memanans lagi, angkat alat atau gerakkan sedikit. Panel tampilan menyala dan alat mulai memanans.

### Membersihkan dan pemeliharaan

Untuk informasi selengkapnya tentang cara membersihkan dan memelihara setrika, lihat video di tautan berikut: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

#### Membersihkan tapak setrika

---

- 1 Cabut steker alat dan biarkan mendingin.
- 2 Tuang sisa air dari dalam tangki air.
- 3 Seka kerak air dan endapan lain dari tapak setrika dengan kain lembap dan bahan pembersih (cair) non-abrasif.

**Catatan:** Agar tapak setrika tetap licin, hindari kontak dengan benda logam. Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, cuka atau bahan kimia lain untuk membersihkan tapak setrika.

#### Quick Calc Release (hanya tipe tertentu)

---

**PENTING:** Quick Calc Release otomatis menampung partikel kerak yang terlepas selama menyetrika. Setelah digunakan 1 hingga 3 bulan, lampu pengingat Calc-Clean mulai berkedip untuk mengingatkan Anda agar menggunakan fungsi Quick Calc Release (Gbr. 2-1). Ini adalah untuk menghilangkan kerak yang terkumpul dari setrika agar memperpanjang masa pakainya. Saat lampu pengingat Calc-Clean berkedip, setrika tidak akan memanans.

**Tips:** Fungsi Quick Calc Release dapat digunakan kapan saja, meskipun lampu pengingat belum diaktifkan. Jika Anda tinggal di tempat dengan kesadahan air tinggi, gunakan fungsi ini lebih sering.

Jangan melakukan Quick Calc Release saat setrika panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Quick Calc Release.

- 1 Cabut steker alat (Gbr. 2-2) dan pastikan alat sudah dingin (Gbr. 2-3).
- 2 Pegang alat dalam posisi vertikal di atas bak cuci.
- 3 Buka tuas penampung Quick Calc Release (Gbr.2-4) dan tarik penampung (Gbr.2-5).
- 4 Bersihkan penampung Quick Calc Release dengan air (Gbr. 2-6, Gbr. 2-7).
- 5 Goyangkan alat perlahan agar partikel kerak terlepas (Gbr. 2-8).
- 6 Masukkan kembali pengumpul Quick Calc Release ke dalam alat (Gbr. 2-10).
- 7 Dorong tuas ke bawah (bunyi “klik”) untuk mengunci penampung (Gbr. 2-11).

#### 'Calc-Clean' (hanya tipe tertentu)

---

**PENTING:** Setelah digunakan 1 hingga 3 bulan, lampu pengingat Calc-Clean mulai berkedip untuk mengingatkan Anda agar menggunakan fungsi Calc-Clean (Gbr. 3-1). Ini adalah untuk menghilangkan kerak di setrika agar memperpanjang masa pakainya.



**Tips:** Fungsi Calc-Clean dapat digunakan kapan saja, meskipun lampu pengingat belum diaktifkan. Jika Anda tinggal di tempat dengan kesadahan air tinggi, gunakan fungsi ini lebih sering.

- 1 Pastikan kontrol uap diatur ke posisi “uap mati”.
- 2 Pastikan terdapat cukup air (lebih dari 3/4) di dalam tangki. Jika air tidak mencukupi, cabut steker setrika, isi air hingga mencapai tanda MAX (Gbr.3-2) dan colokkan kembali steker setrika (Gbr.3-3).

Jangan menuangkan cuka atau zat pembersih kerak lainnya ke dalam tangki air.

- 3 Tunggu setrika memanass. Ini membutuhkan waktu sekitar 2 menit (Gbr.3-3).

**Catatan:** lampu pengingat Calc-Clean mati selama pemanasan.p.

- 4 Cabut steker setrika saat lampu ‘setrika siap’ berhenti berkedip (Gbr. 3-4).
- 5 Pegang setrika di atas bak cuci. Terus tekan tombol Calc-Clean dan goyangkan setrika perlahan dalam gerakan maju-mundur hingga semua air dalam tangki habis digunakan (Gbr. 3-5).

Kerak dibilas, uap dan air mendidih juga akan keluar dari tapak setrika.

**Catatan:** Ulangi langkah 2 sampai 5 jika air yang keluar dari alat masih mengandung partikel kerak.

- 6 Colokkan steker alat dan biarkan alat memanass untuk mengeringkan tapak setrika. Ini membutuhkan waktu sekitar 2 menit (Gbr.3-6).
- 7 Cabut steker alat. Gunakan alat untuk menyetrika selembur kain guna menghilangkan noda air pada tapak setrika (Gbr. 3-7).

## Mengatasi masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah dengan informasi di bawah ini, kunjungi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) untuk melihat daftar pertanyaan yang sering diajukan atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

| Masalah                                                                           | Kemungkinan penyebab:                                                                                                                                                           | Solusi                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Setrika tidak mengeluarkan uap sama sekali.                                       | Air dalam tangki tidak mencukupi.                                                                                                                                               | Isilah tangki air.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                   | Setelan uap disetel ke “uap mati”                                                                                                                                               | Miringkan setrika ke atas dan tekan tombol uap pada bagian atas gagang untuk memilih setelan uap.                                                                                                   |
|                                                                                   | Setrika belum siap.                                                                                                                                                             | Tunggu sampai setrika siap (lampu pada panel tampilan berhenti berkedip).                                                                                                                           |
| Setelan uap tidak berubah ketika saya menekan tombol uap pada bagian atas gagang. | Tombol uap mengubah setelan uap hanya bila setrika dimiringkan. Dalam posisi horizontal, tombol uap berfungsi sebagai pemicu untuk melepaskan uap ekstra dalam setelan apa pun. | Miringkan setrika sedikit ke atas dan tekan tombol uap untuk mengubah setelan uap. Ini dirancang untuk memastikan agar konsumen tidak mengubah setelan uap secara tidak sengaja sewaktu menyetrika. |

| Masalah                                                                                 | Kemungkinan penyebab:                                                                                           | Solusi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Penutup meja setrika menjadi basah atau ada tetesan air pada pakaian selama menyetrika. | Uap mengembun pada penutup meja setrika setelah lama menyetrika.                                                | Ganti sarung papan setrika jika busanya telah tipis. Anda juga dapat menambahkan lapisan lain dari kain tebal di bawah penutup meja setrika untuk mencegah pengembunan di meja setrika. Anda dapat membeli bahan felt di toko kain.                                                                                                                                                                |
|                                                                                         | Anda menggunakan penutup meja setrika yang tidak dirancang agar tahan terhadap laju uap yang tinggi dari alat.  | Tambahkan lapisan lain dari kain tebal di bawah penutup meja setrika untuk mencegah pengembunan di meja setrika. Anda dapat membeli bahan felt di toko kain.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Air menetes ke atas pakaian selama menyetrika.                                          | Anda terlalu sering menggunakan fungsi semburan uap dalam waktu singkat.                                        | Teruskan menyetrika pada posisi rebah dan tunggu sebentar sebelum Anda menggunakan kembali fungsi semburan uap .                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                         | Anda belum menutup penutup tangki air dengan benar.                                                             | Tekan tutup sampai terdengar bunyi 'klik'.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                         | Anda belum memasukkan kembali penampung Quick Calc Release ke alat dengan benar (hanya tipe tertentu).          | Berhenti menyetrika dan diamkan setrika sekurangnya selama 1 jam hingga dingin. Keluarkan penampung Quick Calc Release. Masukkan kembali penampung ke alat dan pastikan penampung sejajar dengan permukaan alat. Tekan tuas ke bawah (bunyi "klik"). Jika baki Quick Calc Release rusak, hubungi pusat layanan konsumen di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak). |
|                                                                                         | Anda memasukkan bahan kimia ke dalam tangki air.                                                                | Bilas tangki air dan jangan masukkan parfum atau bahan kimia apa pun ke dalam tangki air.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Setrika tidak menghasilkan semburan uap                                                 | Anda terlalu sering menggunakan fungsi semburan uap dalam waktu singkat.                                        | Teruskan menyetrika pada posisi rebah dan tunggu sebentar sebelum Anda menggunakan kembali fungsi semburan uap .                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                         | Anda menyetrika sebelum setrika siap                                                                            | Tunggu sampai setrika siap (lampu pada panel tampilan berhenti berkedip).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Air kotor dan kotoran keluar dari tapak setrika selama menyetrika.                      | Air sadah dengan kotoran atau bahan kimia telah membentuk serpihan di dalam tapak setrika.                      | Lakukan Quick Calc Release (hanya tipe tertentu) atau Calc-Clean (hanya tipe tertentu). Lihat bab "Pembersihan dan pemeliharaan".                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Lampu kuning menyala pada gagang setrika.                                               | Lampu pengingat Calc-Clean diaktifkan. Ini adalah pengingat agar Anda melakukan Calc-Clean.                     | Lakukan Quick Calc Release (hanya tipe tertentu) atau Calc-Clean (hanya tipe tertentu). Lihat bab "Pembersihan dan pemeliharaan".                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Setrika meninggalkan bekas mengkilap atau bekas cetak pada pakaian.                     | Permukaan yang akan disetrika tidak rata, misalnya karena Anda menyetrika di atas keliman atau lipatan pakaian. | Setrika aman digunakan pada semua pakaian yang dapat disetrika. Bekas mengkilap atau bekas cetak tidak permanen dan akan hilang bila Anda mencuci pakaian tersebut. Hindari menyetrika di atas keliman atau lipatan. Anda juga bisa meletakkan kain katun di atas area yang akan disetrika agar tidak berbekas.                                                                                    |
| Setrika terlalu berisik.                                                                | Tidak ada air di dalam alat.                                                                                    | Isi air di dalam tangki air.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Baca manual pengguna ini dan risalah maklumat penting dengan teliti sebelum menggunakan perkakas anda. Simpan untuk rujukan masa hadapan.

## Gambaran Keseluruhan Produk

- 1 Tudung tangki air
- 2 Panel paparan
- 3 Butang stim
- 4 Lampu peringatan Pembersihan Kerak / Pelepas Kerak Pantas
- 5 Picu penggalak stim
- 6 Kord sesalur kuasa
- 7 Menggulung kord
- 8 Butang Pembersihan Kerak (jenis tertentu sahaja)
- 9 Plat tapak
- 10 Pelepas Kerak Pantas (jenis tertentu sahaja)

## Teknologi eksklusif daripada Philips

### Teknologi OptimalTEMP

Teknologi OptimalTEMP membolehkan anda menyeterika pelbagai jenis fabrik yang boleh diseterika, dengan apa jua cara, tanpa perlu melaraskan suhu atau tetapan stim. Selamat untuk meletakkan plat tapak yang panas pada papan seterika dan bukan pada platform seterika. Ini dapat membantu anda mengurangkan tekanan pada pergelangan tangan.

Seterika ini telah diluluskan oleh syarikat The Woolmark Company Pty Ltd untuk menyeterika produk wul tulen dengan syarat pakaian itu diseterika mengikut panduan pada label pakaian dan yang telah dikeluarkan oleh pengeluar seterika ini. R0000. Simbol Woolmark merupakan tanda pensijilan di kebanyakan negara.

### *DynamiQ* sensor

Perkakas ini menggunakan sensor *DynamiQ* tercanggih yang mengesan pergerakan seterika anda dengan tepat dan mengeluarkan stim secara pintar untuk mendapatkan hasil terbaik. Sensor *DynamiQ* yang canggih ini mengetahui cara pergerakan seterika anda dengan tepat dan apabila seterika tidak digerakkan. Tukar kepada mod *DynamiQ* untuk mendapatkan jumlah stim yang secukupnya apabila anda perlu menghilangkan kedutan pada baju dengan lebih pantas.

### Pam stim turbo

Kami menambahkan pam stim turbo di dalam perkakas ini untuk menggalakkan sehingga 50% lebih stim yang menembusi kain supaya kedutan dapat dihilangkan dengan pantas.

### Menggunakan perkakas

**Nota:** Seterika mungkin mengeluarkan sedikit asap apabila anda menggunakannya buat kali pertama. Ini akan berhenti selepas beberapa saat.

#### Jenis air untuk digunakan

Perkakas ini telah direka bentuk untuk digunakan dengan air paip. Akan tetapi, jika anda tinggal di kawasan yang mempunyai air liat, pembentukan kerak yang cepat mungkin akan berlaku. Oleh sebab itu, anda disyorkan untuk menggunakan air suling atau air tanpa mineral untuk memanjangkan hayat perkakas.

Jangan gunakan air berwangian, air dari mesin pengering pakaian, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan bantu penyeterikaan, air yang dinyahkerak secara kimia atau bahan kimia lain, kerana ini boleh menyebabkan air berdetus, kesan kotoran perang atau kerosakan pada perkakas anda.

#### Fabrik yang boleh diseterika

**1** Semak sama ada pakaian boleh diseterika pada label pakaian (Raj. 1-3).

Jangan seterika fabrik yang tidak boleh diseterika. Cetakan pada pakaian tidak boleh diseterika juga.

#### Tetapan stim

**1** Untuk menukar tetapan stim, condongkan seterika ke atas (kira-kira 20 darjah lebih) dan tekan butang stim pada bahagian atas pemegang (Raj. 1-5)

**Nota:** Semua tetapan stim dilengkapi dengan teknologi OptimalTEMP dan selamat untuk digunakan pada semua kain yang boleh diseterika.

-  (**iQ tetapan**) (Raj. 1-6): didayakan oleh sensor *DynamiQ*, jumlah stim yang sesuai dihasilkan secara automatik apabila diperlukan sewaktu seterika anda digerakkan. Stim akan berhenti apabila seterika anda tidak digerakkan atau diletakkan dalam kedudukan menegak.

Anda digalakkan untuk menggunakan tetapan **iQ** untuk memudahkan penyeterikaan semua pakaian.

- **MAX** (tetapan MAX) (Raj. 1-7): stim berterusan yang maksimum akan dikeluarkan secara berterusan untuk kedutan degil. Untuk mendapatkan hasil terbaik bagi kain keras seperti kapas, seluar jeans dan linen, gunakan tetapan MAX Stim akan berhenti apabila seterika diletakkan dalam kedudukan menegak.
- **ECO** (tetapan ECO) (jenis tertentu sahaja) (Raj. 1-8): stim berterusan yang minimum akan dikeluarkan secara berterusan untuk pakaian dengan sedikit kedutan. Tetapan ini turut menjimatkan tenaga. Stim akan berhenti apabila seterika diletakkan dalam kedudukan menegak.
- **IONIC** (tetapan ionik) (jenis tertentu sahaja) (Raj. 1-9): letusan stim ionik kuat dan mendalam terhasil untuk penyeterikaan yang lebih bersih.
-  (tetapan matikan stim) (Raj. 1-10): pilih tetapan ini untuk menyeterika tanpa stim.

**Petua:** Dalam mana-mana tetapan, anda boleh menekan butang stim sewaktu penyeterikaan untuk mengeluarkan lebih banyak stim.

### Pemhatian auto

Fungsi pematian automatik keselamatan akan mematikan perkakas jika tidak digunakan selama 2 minit dan dibiarkan secara mendatar atau 8 minit jika didirikan. Panel paparan bernyala untuk menandakan bahawa perkakas berada dalam mod pematian automatik. Untuk menjadikan perkakas panas semula, angkat perkakas atau gerakkannya sedikit. Panel paparan akan berkelip dan perkakas akan mula menjadi panas.

### Pembersihan dan penyelenggaraan

Untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang cara melakukan proses pembersihan dan penyelenggaraan, rujuk video dalam pautan ini: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

#### Membersihkan plat tapak

- 1 Cabut plag perkakas dan biarkannya menjadi sejuk.
- 2 Tuang baki air daripada tangki air.
- 3 Kesat kerak dan sisa lain pada plat tapak dengan kain yang lembap dan agen pembersih (cecair) yang tidak melelas.

**Nota:** Untuk memastikan plat tapak licin, elakkan daripada tersentuh bahan logam dengan kuat. Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, cuka atau bahan kimia lain untuk membersihkan tapak plat.

#### Pelepas Kerak Pantas (jenis tertentu sahaja)

**PENTING:** Pelepas Kerak Pantas akan mengumpulkan kerak partikel sewaktu penyeterikaan secara automatik. Selepas menggunakan selama 1 hingga 3 bulan, lampu peringatan Pembersihan Kerak akan mula berkelip untuk mengingatkan anda supaya menggunakan fungsi Pelepas Kerak Pantas (Raj. 2-1). Ini untuk membersihkan kerak yang terkumpul pada seterika anda dan memanjangkan hayat seterika. Apabila lampu peringatan Pembersihan Kerak berkelip, seterika tidak akan menjadi panas.

**Petua:** Fungsi Pelepas Kerak Pantas boleh digunakan pada bila-bila masa, walaupun apabila lampu peringatan belum diaktifkan. Jika air di kawasan anda sangat liat, gunakan fungsi ini dengan lebih kerap.

Jangan lakukan proses Pelepas Kerak Pantas apabila seterika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Pelepas Kerak Pantas.

- 1 Tanggalkan plag perkakas (Raj. 2-2) dan pastikan perkakas sejuk (Raj. 2-3).
- 2 Pegang perkakas dalam kedudukan menegak atas singki.
- 3 Buka penutup pengumpul Pelepas Kerak Pantas (Raj. 2-4) dan tarik pengumpul (Raj. 2-5).
- 4 Bersihkan pengumpul Pelepas Kerak Pantas menggunakan air (Raj. 2-6, Raj. 2-7).
- 5 Goncangkan perkakas dengan perlahan untuk mengeluarkan partikel kerak (Raj. 2-8).
- 6 Masukkan semula pengumpul Pelepas Kerak Pantas ke dalam perkakas (Raj. 2-10).
- 7 Tekan penutup ("klik") untuk mengunci pengumpul (Raj. 2-11).

### Pembersihan-Kerak (jenis tertentu sahaja)

**PENTING:** Selepas menggunakan selama 1 hingga 3 bulan, lampu peringatan Pembersihan Kerak akan mula berkelip untuk mengingatkan anda supaya menggunakan fungsi Pembersihan Kerak (Raj. 3-1). Ini untuk membersihkan kerak pada seterika anda dan memanjangkan hayat seterika.

**Petua:** Fungsi Pembersihan Kerak boleh digunakan pada bila-bila masa, walaupun apabila lampu peringatan belum diaktifkan. Jika air di kawasan anda sangat liat, gunakan fungsi ini dengan lebih kerap.

- 1** Pastikan gelangsar stim ditetapkan kepada “stim dimatikan”.
- 2** Pastikan air di dalam tangki air mencukupi (lebih daripada 3/4). Jika air tidak mencukupi, tanggalkan plag seterika, isikan air sehingga penunjuk MAX (Raj.3-2) dan pasang plag seterika sekali lagi (Raj.3-3).

Jangan tuang cuka atau agen penanggal kerak yang lain ke dalam tangki air.

- 3** Tunggu seterika menjadi panas. Ini mengambil masa lebih kurang 2 minit (Raj.3-3).

**Nota:** Lampu peringatan Pembersihan Kerak dimatikan sewaktu seterika dipanaskan.

- 4** Tanggalkan plag seterika apabila lampu ‘seterika sedia’ berhenti berkelip (Raj. 3-4).
- 5** Pegang seterika atas singki. Tekan dan tahan butang pembersihan kerak dan goncang seterika ke hadapan dan ke belakang sehingga semua air di dalam tangki habis digunakan (Raj. 3-5).

Kerak dikumbah keluar, stim dan air yang mendidih juga keluar dari plat tapak.

**Nota:** Ulang proses 2 hingga 5 jika air yang keluar dari perkakas masih mengandungi partikel kerak.

- 6** Pasangkan plag perkakas dan biarkan perkakas menjadi panas supaya plat tapak menjadi kering. Ini mengambil masa lebih kurang 2 minit (Raj.3-6).
- 7** Tanggalkan plag perkakas. Gerakkan perkakas perlahan-lahan di atas sehelai kain untuk menghilangkan sebarang kesan air pada plat tapaknya (Raj. 3-7).

### Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah menggunakan maklumat di bawah, lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

| Masalah                           | Penyebab yang mungkin                               | Penyelesaian                                                                                              |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seterika tidak menghasilkan stim. | Air di dalam tangki tidak mencukupi.                | Isi tangki air.                                                                                           |
|                                   | Tetapan stim ditetapkan pada kedudukan “tiada stim” | Condongkan seterika ke atas dan tekan butang stim pada bahagian atas seterika untuk memilih tetapan stim. |
|                                   | Seterika belum bersedia.                            | Tunggu sehingga seterika bersedia (lampu pada panel paparan akan berhenti bernyala).                      |



| Masalah                                                                                      | Penyebab yang mungkin                                                                                                                                                                         | Penyelesaian                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tetapan stim tidak berubah apabila saya menekan butang stim pada bahagian atas pemegang.     | Butang stim akan menukar tetapan stim apabila seterika dicondongkan sahaja. Dalam kedudukan mendatar, butang stim berfungsi sebagai picu untuk mengeluarkan lebih stim dalam apa jua tetapan. | Condongkan seterika ke atas sedikit dan tekan butang stim untuk menukar tetapan stim. Tetapan ini direka bentuk untuk memastikan pengguna tidak menukar tetapan stim dengan tidak sengaja sewaktu penyeterikaan.                                                                                                                                                                                          |
| Alas papan seterika menjadi basah atau terdapat titisan air pada pakaian semasa menyeterika. | Stim telah memeluwap pada penutup papan seterika selepas sesi penyeterikaan yang lama.                                                                                                        | Gantikan alas papan seterika jika bahan busa telah haus. Anda boleh meletakkan lapisan tambahan bahan felt di bawah alas papan seterika untuk mengelakkan pemeluwapan pada papan seterika. Anda boleh membeli bahan felt di kedai fabrik.                                                                                                                                                                 |
|                                                                                              | Anda mempunyai alas papan seterika yang tidak direka bentuk untuk menerima kadar stim yang tinggi dari perkakas.                                                                              | Letakkan lapisan tambahan bahan felt di bawah penutup papan seterika untuk mengelakkan pemeluwapan pada papan seterika. Anda boleh membeli bahan felt di kedai fabrik.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Titisan air menitik pada pakaian semasa menyeterika.                                         | Anda telah menggunakan fungsi penggalak stim terlalu kerap dalam tempoh masa yang pendek.                                                                                                     | Terus menyeterika dalam kedudukan mendatar dan tunggu seketika sebelum anda kembali menggunakan fungsi penggalak stim.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                              | Anda tidak menutup tudung tangki air dengan betul.                                                                                                                                            | Tekan tudungnya sehingga anda mendengar bunyi 'klik'.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                              | Anda tidak memasukkan pengumpul Pelepas Kerak Pantas dengan betul di dalam perkakas (jenis tertentu sahaja).                                                                                  | Berhenti menyeterika dan biarkan seterika menjadi sejuk sekurang-kurangnya 1 jam. Keluarkan pengumpul Pelepas Kerak Pantas. Masukkannya semula ke dalam perkakas dan pastikan pengumpul sejajar dengan permukaan perkakas. Tekan penutup ("klik"). Jika dulang pelepas Pelepas Kerak Pantas rosak, hubungi pusat layanan pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan). |
|                                                                                              | Anda telah memasukkan bahan kimia ke dalam tangki air.                                                                                                                                        | Bilas tangki air dan jangan memasukkan sebarang pewangi atau bahan kimia ke dalam tangki air.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Seterika tidak mengeluarkan pancutan stim                                                    | Anda telah menggunakan fungsi penggalak stim terlalu kerap dalam tempoh masa yang pendek.                                                                                                     | Terus menyeterika dalam kedudukan mendatar dan tunggu seketika sebelum anda kembali menggunakan fungsi penggalak stim.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                              | Anda menyeterika sebelum seterika bersedia                                                                                                                                                    | Tunggu sehingga seterika bersedia (lampu pada panel paparan akan berhenti beryala).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Air kotor dan kotoran keluar dari plat tapak semasa menyeterika.                             | Air liat dengan kekotoran atau bahan kimia telah membentuk emping di dalam plat tapak.                                                                                                        | Lakukan Pelepasan Kerak Pantas (jenis tertentu sahaja) atau Pembersihan Kerak (jenis tertentu sahaja). Lihat bab "Pembersihan dan penyelenggaraan".                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 42 BAHASA MELAYU

| Masalah                                                | Penyebab yang mungkin                                                                                              | Penyelesaian                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampu ambar berkelip pada pemegang seterika.           | Lampu peringatan Pembersihan Kerak diaktifkan. Ini mengingatkan anda untuk melakukan Pembersihan Kerak.            | Lakukan Pelepasan Kerak Pantas (jenis tertentu sahaja) atau Pembersihan Kerak (jenis tertentu sahaja). Lihat bab "Pembersihan dan penyelenggaraan".                                                                                                                                                       |
| Seterika meninggalkan kilatan atau kesan pada pakaian. | Permukaan yang hendak diseterika tidak rata, contohnya kerana menyeterika di atas kelim atau lipatan pada pakaian. | Seterika selamat untuk digunakan pada semua pakaian yang boleh diseterika. Kilatan atau kesan ini tidak kekal dan akan hilang setelah pakaian dicuci. Elakkan menyeterika di atas kelim atau lipatan. Anda juga boleh letakkan kain kapas di atas kawasan yang hendak diseterika untuk mengelakkan kesan. |
| Seterika mengeluarkan pelbagai bunyi.                  | Tiada air di dalam perkakas.                                                                                       | Isikan air di dalam tangki air.                                                                                                                                                                                                                                                                           |